GRATIS
AWE Main





'APPELTJE VAN ORANJE' PA PROME MINISTER EMAN

NA su yegada na Schiphol Prome Minister Mike Eman a haya un pin di un 'Appeltje van Oranje' na su bachi. Su colega Hulandes Mark Rutte tabata e prome persona pa a haya un pin mas den siman. Dor di bisti e Appeltje van Oranje Eman ta confirma e lasonan caluroso di amistad entre Aruba y Famia Real. Na mes momento e ta duna sosten na Oranjefonds, cu ta yuda den haci posibel realisa obranan di caridad den e parti Caribense di Reino tambe. E iniciativa pa reparti un miyon y mey di Appeltjes van Oranje ta di e corant De Telegraaf. E placa genera ta bay pa Oranjefonds. Un fundacion di cual Prins di Oranje Willem-Alexander ta su protector y Prinses Maxima su protectora. Prome Minister Eman ta un invitado special na tanto e ceremonia di abdicacion di Reina Beatrix como na inauguracion di Rey Willem-Alexander y tambe na e festividadnan cu ta sigui.

Minister-president Mike Eman y Minister Plenipotenciario Abath cu e Appeltje van Oranje, confirmando e relacion caluroso entre Aruba y Famia Real.

Loke tabata masha yamativo e aña aki

Gobernador Freddis Refunjol yen di humor a dirigi su mes n'e ultimo Koninginnebal

Otro aña lo tin fiesta, cu otro nomber y riba un otro fecha





“Y enberdad, ata nos aki n'e ultimo “Koninginnebal”, e ultimo baile di Aña di La Reina. Y ta manera boso a scucha: Boso ta asistiendo n›e ultimo ”Koninginnebal”, asina Gobernador Freddy Refunjol a cuminsa su discurso diabierne anochi den ballroom Padu di Caribe na Hyatt Regency, cu un sala yen di invitado. «Un aña y mei pasa, den e mesun sala aki, mi a ricibi Reina Beatrix. Y ken por a pensa e tempo ey cu awe, dia 26 di april 2013, nos lo celebra e ultimo “Koninginnebal”. Naturalmente nos lo tin un baile otro aña atrobe (m'a observa cu algun di boso a manera spanta caba), pero e lo no ta un “Koninginnebal” mas.

P›e “Koninginnebal ey nos tur lo tin cu warda por lo menos 30 pa 40 aña mas, te dia cu Princes Amalia bira Reina». Unda nos lo t›e ora ey, ta depende di hopi cos, no solamente di subida di nivel di lama (a fin di cuenta nos ta biba riba un isla), sino tambe con bon mantene e moratorium riba construccion di hotel y cuanto sala di baile posiblemente lo bin aserca, y tambe cuanto azeta Repsol lo bay haya. Probablemente p›e tempo ey, Hulanda lo bin presta placa serca nos Banco Central y no lo contrario, Gobernador Refunjol a sigui su discurso. Pero un cos e ta sigur: Maske cu e lo tin 90 y pico aña di edad, lo e t'ey. Pakico? Pasobra e lo no kier perde nada di e baile na honor di nos Monarca!! «Durante e fiesta aki, nos no ta celebra unicamente hacimento di aña di un persona so, ma principalmente, pasobra nos ta parti di un Reino, na cu anos ta sinti nos uni cu tur otro pais. Un Reino cu otro aña ta existi 200 aña, un aniversario cu na Aruba nos lo dedica atencion extenso.

Diabierne henter dia tabatin fiesta riba nos isla. Primeramente e mainta ey, e Weganan di Reino, cu mi a habri na Scol Hilario Angela na San Nicolas, cu participacion di 47 scol. Y mas laat den dia m'a entrega medaya na Scol Duna un Man. Y e di tres scol cu mi a bishita tabata Scol Laura Wernet-Paskel.

Un evento unico nunca antes bisto na Aruba; 10 mil mucha cu ta haci deporte na mes tempo, cumpliendo asina cu un deseo grandi di nos futuro Rey.

Tabata fantastico pa mira con tur e muchanan di scol tabata move hunto, celebrando asina e hecho cu nos ta haya un Rey».

Di acuerdo cu Gobernador Refunjol, el'a scucha hopi comentario positivo tocante otro scolnan tambe. Pesey el a extende su gratitud na un y tur e scolnan, kendenan a haci e dia aki posibel; directivanan di scol, docente- y mayornan. Masha masha danki!!

Specialmente Gobernador Refunjol a expresa su aprecio na IBiSA, cual institucion, cu hopi dedicacion y esfuerso, a planea y coordina e Weganan di Rey cu e Trayecto di Corona dentro di cinco siman. E Gobernador a pidi pa duna un aplauso caluroso pa tur esnan, cu a haci e Weganan di Rey posibel.

Tambe Gobernador Refunjol a comenta riba e condecoracion cu el a otorga na nomber di Su Mahestad. A condecora 9 ciudadano di Aruba, pa nan meritonan pa cu comunidad.

Conta hunto, nan tin mas cu 300 aña cu nan a dedica na yuda hende den nos comunidad den forma boluntario y desinteresa.

Y diamars, esta mañan dia 30 di april, lo t›asina leu. Despues di 123 aña, Reino Hulandes ta haya un Rey atrobe. Un Rey cu conoce Aruba hopi bon caba. Un Rey cu sa cu Reino ta un pais di Caribe tambe y cu sa tambe unda e punto oeste mas chikito ta keda.

Nos tur ta curioso pa sa loke e cambio aki lo trece. Pero pa loke Gobernador Refunjol por a mira ultimo tempo, un cos ta sigur, cu nos sintimentonan pa Famia Real na Aruba, ta mas fuerte cu nunca. «Mi ta sumamente contento cu na luna di november e aña aki, pues apenas aki 7 luna, nos lo por ricibi nos Rey nobo den nos propio pais. Awe t›e ultimo “Koninginnebal”. Otro aña lo tin fiesta si, pero cu un otro nomber y riba un otro fecha. Pesey, mas cu tur cos, laga nos sigui fiesta, laga nos ta gradicido pa tur loke Reina Beatrix a haci pa nos y pa Aruba, y laga nos celebra e hecho cu Rey Willem Alexander ta bira nos Rey nobo. Y pesey awe, pa di delaster biaha pa por lo menos e 30 añanan cu ta bini: Biba La Reina! Biba La Reina! Biba La Reina!





Aruba ta conoce su di 7 morto den trafico





Diasabra alrededor di 10 or di anochi riba e caminda di Catiri pa bay Moko banda di Eumar Lock un accidente basta fuerte a keda registra ora cu un auto KIA color cora a dal basta duro contra un palo di luz. E impacto a haci cu e auto a bay pega den mondi pariba di caminda e tabata pega den e auto y basta dolor. Ambulance y brandweer a yega cu urgencia na e sitio. A cuminsa atende e dama chauffeur den auto y transporte pa Eerste Hulp. Polis a cera caminda pa haci su investigacion kico por a sosode. Na stuur tabatin e señora Eudelia. Maduro naci 15 december 1954. Na yegada na Hospital den ambulance su situacion a cuminsa empeora. Aki di biaha dokternan a haya e pashent y pone den camber di operacion. Den oranan di marduga pasa di 3:10 e pashent no a sobrevivi di e operacion y ta fayece unda e dokter na warda Dr. Croes a constata morto.



Ladron a horta basta paña den un rato na Masy's Botique

Diasabra marduga alarma di Masy's Botique riba Santa Helenastraat a activa unda ta indica cu tin un kiebro dilanti a tuma luga di biaha a despacha Polis na e sitio. E compania di security a manda su unidad, pero un bisiña atento a tuma nota di esaki y a bisa Polis unda e sospechoso ki a bay y tabatin persona den auto tambe a wak y core su tras. E ladron a sali bay abou pasa riba e tereno patras di Xavier Univercity y laga e saco di paña atras y sigui bay. A busca e ladron aki rond pero probablemente lo a sconde den cercania.

Alcohol a dal chauffeur di truck duro

Diasabra prome cu 2 or di marduga habitantenan di Arendstraat Caya B. Orman a raporta na Polis cu tin un truck di cerbes para memey di caminda den e oranan ey. Di biaha e Polis motoriza a yega y a topa cu e dicho truck riba caminda y e chauffeur mes morto na soño. A lanta e chauffeur aki y e lenga tabata bon pisa. Polis a pone e chauffeur baha for di truck y ni riba su pia e no tabata por a para te hasta a cuminsa haci cos di mucha unda e stem a cambia. Posiblemente e alcohol a dal e chauffeur ki duro pone yega te mita di caminda cual e tabata cerca di yega su destinacion. A bay cu e homber warda ya cu e no ta den estado pa sigui core e truck carga.





Ex guy a bay causa destruccion te herida hende

Na Saliña Cerca un famia den su trankilidad a haye den un strobacion completo ora cu e ex guy di nan yiu muhe a presenta na e cas. E la yega e cas na gritamento causando destruccion completamente na e cas y e tabatin arma blanco den su poder.

E doño di cas a wante di biaha ya cu e ex guy tabata cla pa agredi e dama.
Te hasta tabatin un persona herida den e caso aki. E cas a keda full kibra pa e homber aki Polis a detene di biaha ora nan yega na e cas.

Recherche tambe a keda poni na altura y ambulance a presenta pa atende e persona herida.

Descuido a haci cu homber a slip for di trapi di un haltura dal abou

Diasabra merdia na EPB Hato tabatin algun trabou tumando luga di mantencion aki un homber cu tabata eherciendo su trabou parti na halto riba trapi pa descuidao a perde balansa. Esaki a haci cu e homber a slip for di e trapi dal abou basta duro di un haltura di riba 2 meter. Polis y Ambulance a presenta y aki e personal di ambulance a atende e victima di biaha ya cu e tabatin un brasa fractura.





Na Ocasion di 1 mei: Dia di Trahador

SEPPA ta apela pa clase trahador uni

ROND mundo e movimento sindical ta celebra 1 mei na memoria di tur esnan cu a perde nan bida den e Masacre di Haymarket di 1886 na ocasion di e lucha p'e dia di trabao di 8 ora.
Awendia cu e pretexto di e crisis economico y financiero, e forzanan neo-liberal di henter mundo ta dicidido na elimina e derechonan di trahador na un negociacion colectivo y esaki a bin ta costando derechonan social y laboral.
Di acuerdo cu Magali Brito, Secretario General di SEPPA, trahadornan rond mundo ta uni forza pa contra-aresta e ola di medidanan cu a bin ta wordo utiliza pa aumenta privatizacion, reduci e tamaño y e papel di estado, para o kibra negocacion den sector publico. Nos no por acepta un futuro cu ta ofrece trabaonan precario y sigur p'esaki no bira un norma. Nos tin responsabilidad cu generacionnan futuro pa protéga derechonan sindical y social. Nos mester uni den accionnan colectivo pa garantiza cu e futuro di servicionan publico di calidad ta disponibel pa hoben y grandinan, genera husticia social y igualdad pa tur hende. Ta pesey mes, ta importante p'e trahador ta uni. Uni den su sindicato p'e por sigi pusha pa cambio y mehoracionnan. Esaki tabata e base di e lucha di 127 aña pasa, di acuerdo cu e mensahe di Secretario General di SEPPA, Magali Brito.

Y e esencia di lucha aki mester sigi pa wordo hiba. Nos ta gradicido n›e hendenan aki cu a hiba e lucha y tambe nos ta gradici cu ainda tin hende eyfo cu desde diferente espacio cu nan ta encontra nan mes ta sigi cu e compromiso di lucha, p›asina homber y muhernan tin trabaonan decente y oportunidadnan igual. Na ocasion di un fecha asina importante p›e trahador SEPPA a afirma su firme defensa pa derechonan humano y derechonan sindical fundamental di empleadonan publico, y e derechonan cu nos ciudadanonan tin pa tin aceso na servicionan publico di calidad.
SEPPA ta desea tur trahador na Aruba, empleadonan publico un Felis Dia di Trahador.

Un otro escandalo di destaho publico na caminda?

Gobierno a firma contract cu dos diferente compania pa loke ta construccion di Solar Park na Aeropuerto

GABINETE Mike Eman ta ser caracterisa como e Gobierno di mas intransparente cu nos pais a yega di conoce den su historia. E cantidad di proyectonan cu no a wordo trata den forma transparente mediante un destaho publico ta papia pa nan mes. E.o. MEP por mira esaki den e proyecto di Linear Park cu a wordo otorga na un compania Venezolano amigo di Minister Otmar Oduber y cual compania a tarda un aña y mey pa entrega un proyecto dudoso, di calidad inferior y cu te ainda no a wordo termina.

Tambe MEP por mira con den forma intransparente y dudoso e proyecto di mudamento di waf di Playa pa Barcadera a wordo otorga na un compania familiar liga na un Parlamentario cu curashi di AVP y pa cual awor tin un caso andando den Corte p'e forma con e supuesto destaho di e mudamento di waf a bay.

OSKOMERA SOLAR A GANA DESTAHO PUBLICO

Siman pasa partido MEP por a constata un biaha mas con Gobierno actual ta anda cu destaho publico y esaki relaciona cu e proyecto di Solar Park n'e parkeerplaats di Aeropuerto Reina Beatrix. T'asina cu na 2011 un destaho publico a wordo teni pa construccion di un Solar Park n'e parkeerplaats menciona.

A resulta cu dia 24 di september 2012 e compania Hulandes Oskomera Solar Power Solutions BV a gana e destaho pa construi un Carport Solar di 3.3 Mw. Esaki lo a bira e prome planta grandi cu panelnan solar y cu lo sirbi alabez como structura di sombra pa e autonan riba e parkeerplaats di Aeropuerto. E compania Oskomera representa dor di sr. Gieselaar a firma – mediante un partnership publico priva (PPP) - un contract cu N.V. Elmar y Minister President Mike Eman y a conbeni cu Oskomera lo maneha e parke solar aki durante 25 aña. Y manera ta custumber di e Gobierno aki caba, no a ser menciona cuanto placa e proyecto aki lo bay sali.

PFIXX SOLAR TA HAYA E DEAL

Sinembargo, kico partido MEP por a lesa siman pasa den prensa local cu dia 22 di april 2013 e compania local Pfixx Solar a wordo otorga e contract pa diseña y construi e Parke Solar n'e parkeerplaats na Aeropuerto y cual parke lo por suministra 3.5 Mw di energia, suficiente pa 2000 te 2500 cas. N'e ceremonia di ground breaking tabata presente Minister Mike de Meza, Minister Otmar Oduber, Minister Richard Visser, CEO di Aeropuerto Peter Steinmetz, Director di Elmar Robert Henriquez y Director di Pfixx Solar Aruba Fons von Pul.

Algo hopi straño t'e ausencia di Minister President Mike Eman n'e groundbreaking aki, ya cu su persona no ta perde ningun oportunidad pa saca potret y show su mes na publico. Y atrobe no a haci mencion di ningun suma di inversion den e proyecto aki. Alabez a bin sali na cla cu e compania cu a haya e deal straño y dudoso aki ta pertenece na sr. Milton Harms, kende ta Director tambe di Pfixx Solarparking Airport Aruba, esaki segun inscripcion na Camara di Comercio.

Pregunta ta, awor cu Gobierno a firma cu Pfixx Solarparking, unda Oskomera Solar Power Solutions a keda den henter e construccion di e Parke Solar na Aeropuerto?

DAÑO DI PERHUICIO NA CAMINDA?

Claramente por mira cu henter e asunto di construccion di e Solar Park pa Aeropuerto a bay den forma hopi straño, dudoso y intransparente, ya cu a resulta cu awor tin dos contract riba mesa cu a wordo firma cu dos diferente compania.

Kico t'e motibo tras di henter e aventura aki, t'e gobernantenan actual, gerencia di Aeropuerto y Elmar so por duna un splicacion. Kico lo t'e consecuencia di e firmamento di e dos contractnan aki? E compania perhudica, esta Oskomera Solar lo bay Corte pa busca su derecho? Lo bay pidi daño di perhuicio p'e incumplimento di contract firma? Pueblo pagador di belasting lo mester bay paga atrobe pa un posibel daño di perhuicio?

Aunke Gabinete Eman ta na final di su gobernacion, tog lo ta bon pa den e poco lunanan cu falta nan lo por ta un poco mas transparente cu pueblo y splica con henter e asunto di Solar Park ta hinca den otro, MEP ta pidi.



Skirbi pa Diana Uribe, Psicologo Director di Idea Psychological Center

Un reto nobo: Sobrevivi e Bida Moderno

Mayoria di hende ta contento cu awendia nos por experiencia den bida real loke pa hopi otronan tabata un fantasia imposibel di bira realidad y cu tabata sosode solamente den e imaginacion di e cartoon di "The Jetsons". E avance di e tecnologia ta trece aspectonan positivo den nos bida pero cu e mesun intensidad e ta trece tambe consecuencianan negativo pa nos salud fisico, mental, emocional y social. E posibilidad pa nos mantene un comunicacion instantaneo cu nos sernan keri no tin prijs. Mayornan ta sinti un satisfaccion grandi di por sa kico ta pasando cu nan yiu(nan) na Hulanda of cualkier otro caminda unda nan ta continuando cu nan educacion. Tecnologia den cierto forma a acerca famianan kibrando e barera di e distancia; pero e no ta solamente esey a ser observa como un factor positivo mental, tambe e yudansa cu hopi hende cu discapacidadnan social ta experimenta, unda por ehempel un persona demasiado shimaron lo por tin amigonan y contact cu nan a traves di e uzo di e tecnologia.

Sinembargo, si abo ta un di e personanan cu no por keda sin bo celular, drumi cune banda di bo y e prome cos cu bo ta haci ora di spierta ta revis'e, si bo ta wak e constantemente, si bo ta haya anshamento of stress ora cu bo no por contesta un yamada of si bo ta cana cune tur caminda te inclusivo cu bo ta drenta baño cune, si esaki ta sosode den bo bida bo por ta desaroyando un nomofobia (no-mobile-phone-phobia) of miedo iracional pa keda sin bo celular y leu di ta algo inofensivo esaki ta e desaroyo di un dependencia of adiccion, cual ta crea problemanan y cu actualmente ta wordo trata pa profesionalnan di e salud mental.

Un fenomeno paradox ta e echo cu e tipo di tecnologia aki ta pa acerca hende pero cada dia nos ta observa como ta creciendo e dificultad pa establece relacionnan interpersonal real y no virtual, isolacion of falta di contacto social, problemanan den ambiente familiar, academico of laboral, financiero y social. E desorden adictivo pa internet of celular por inclusivo trece problemanan fisico manera tendinitis (inflamacion di e tendon (pees) di e man), y/of carpaal tunnel syndroom, esaki door di e uzo di e keyboard y e mouse), wowo ta bira seco, perdida di e capacidad visual, problemanan den e adernan debi na e poco movecion, cambio den e ciclo di soño, di alimentacion, etc.

Tene cuenta cu e poblacion mas vulnerabel ta e hobennan, esey kiermen cu bo no ta un bon mayor ni bo yiu ta un superdotado si e ta hunga of ta depende di su ipad of celular. Bo ta bezig ta desaroyando den bo yiu e caracter y personalidad di un adicto por lo tanto e ta rekeri di sabiduria y responsabilidad di un mayor pa sa ki ora pa duna of permiti bo yiu haci uzo di e devices aki.

Finalmente, e ta importante pa nos duna atencion e topico aki y cuminsa tuma medidanan pa controla e consecuencianan negativo di e avance di e tecnologia den e mundo moderno. E prome stap ta simpel, ta sincero cu bo mes y admiti e situacion problematico, di eynan bo por recapacita y acepta cu e mundo virtual no ta bo mundo real; haci menos uzo di e tecnologia of bay den diet digital pagando bo devices (computer, tablet y celular) durante anochi of limita su uzo ora cu bo ta den situacionnan social por ehempel ora di come. Evalua cuanto tempo bo ta dunando e tecnologia. Si bo ta ripara cu bo no por haci esaki of cu e ta lanta den bo emocionnan negativo busca ayudo profesional. Abo y bo famia ta bale la pena pa purba detox di e gadgets aki y asina sobrevivi e bida moderno!

Prome Minister Mike Eman ta tene discurso na Universidad di Leiden

DIALUNA dia 29 di april Prome Minister Minister Mike Eman ta duna un lectura na Universidad di Leiden. Eman a yega Hulanda diadomingo relaciona cu abdicacion di Reina Beatrix y inauguracion di Rey Willem-Alexander.

Cu gusto Eman a complace cu e peticion di e asociacion di studiante Societas Iuridica Antiliana et Arubana (SIAA) pa bin duna un discurso pa studiantenan Arubano y Antiano. Cu su lectura titula 'Caribisch Koninkrijk als gateway voor Nederland naar Latijns-Amerika' Premier Eman ta duna splicacion ki rol e islanan por hunga den promove e contactonan comercial cu e mundo empresarial Hulandes cu companianan den Latino America pa di e forma aki concretisa e balor agrega di Reino. Aruba a desaroya e concepto di gateway asina leu cu ya caba e por wordo poni den practica. E señal di inicio ta wordo duna durante e conferencia 'Europe meets the Americas' cu ta cuminsa di dia 5 te cu 8 di mei na Aruba. Mas o menos 270 empresario di Hulanda, Europa, Latino y Centro America y e region Caribense ta topa otro eynan. E lectura cu ta wordo duna na Universidad di Leiden den e 'Oude Sterrenwacht' na Kaiserstraat 63 ta cuminsa 12'or, pero e porta ta habri for di 11.30 caba. Despues di e lectura Premier Eman ta bay den dialogo cu e studiantenan. Esnan cu kier participa na e lectura por inscribi via siaa@hotmail.com.





Studiantenan di Hulanda a completa nan programa di Minor- Perspectiva Mundial na IPA

ANUALMENTE Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta ofrece un programa di Minor special pa e studiantenan internacional particularmente di Hulanda. E programa aki a tuma luga durante e periodo di 5 di februari te 19 di april 2013. Un total di 8 studiante Hulandes di entre otro Hogeschool InHolland Alkmaar y Haarlem a participa na e programa di Minor cu tabatin como tema Enseñansa Innovativo, Ciudadania Mundial, Desaroyo Sostenibel y Diversidad Social y Cultural. E meta di e programa di Minor ta pa e studiantenan amplia nan horizonte, cera conoci cu e cultura y sistema di enseñansa di Aruba, haya conocemento didactico pedagogico y tambe intercambia conocemento y experencia.

E programa di Minor tabata consisti di diferente actividad. E studiantenan a participa na un serie di tayer, facilita door di varios docente di IPA, riba diferente tereno manera multilingualismo den enseñansa, maneho di enseñansa, investigacion y ciudadania. Nan a haci nan practica na diferente scol basico na Aruba unda nan a realisa proyecto y haci investigacion relaciona cu e topiconan 'Conscientisacion di medio ambiente', 'Matematica' y 'Termento na scol'. Banda di esaki nan a participa na diferente excursion entre otro Museo Arkeologico, Parke Nacional Arikok, Mangel Halto y e centro di ciudad San Nicolas. Ademas nan a participa na varios actividad social di IPA.

Pa finalisa nan programa di Minor e studiantenan a presenta e resultado final di nan investigacion y nan experiencia en general. Nan a termina e programa cu un evaluacion oral exitoso pa cua nan a ricibi un certificado. E studiantenan a experencia tanto na IPA como na nan scol di practica como uno sumamento educativo, informativo y creativo. Nan a duna di conoce cu nan pasantia na Aruba tabata uno rico na experiencia. IPA ta desea e studiantenan di Minor un bon continuacion y finalisacion di nan estudio na Hulanda.

Banco Central a downgrade e crecemento economico di Aruba!

Di acuerdo cu MEP, e downgrading aki tin su consecuencia pa presupuesto 2013 cu ya caba tabata irealistico

Banco Central na november di aña pasa a duna un pronostico riba e crecemento economico den 2013, cual nan a premira cu esaki lo bay ta 5.1%. E tempo ey partido AVP tabata di hubilo y e noticia aki a pone te hasta Marlon Sneek sali na careda for di su cas, bay cu su mesa na Banco Central y sinta gaba riba e supuesto bon maneho hiba riba tereno financiero/economico di su Gobierno.

Pero awor diripiente cu e delegacion di IMF ta na Aruba, Banco Central na fin di siman pasa a revisa su pronostico y a anuncia cu e crecemento economico pa 2013 a baha, ya nan no ta kere mas cu nos ta logra 5.1%. Banco Central den un comunicado di prensa di 25 di april 2013 a downgrade esaki pa 2.6%, esta un reduccion cu 2.5%. E motibo t'e retraso den ehecucion di varios proyecto den 2013. Asina mes Banco Central a tene cuenta cu p.e. e Green Corridor, maske cu poco dia atras MEP a tuma nota den corant cu p'e aña aki e Green Corridor lo no duna ningun desaroyo economico mas.

Hecho ta cu ta danki n'e rebaho den prijs di awa desde augustus 2012, tog e sla ta menos duro pa pueblo. Sinembargo no mester lubida cu e rebaho di prijs di awa y coriente ta danki na maneho di Gabinete Nelson Oduber, esta cu desde 2006 a cuminsa cu e proyectonan di Reverse Osmosis, Recip y tambe e 10 molinanan di biento na Vader Piet. Banco Central ta spera cu economia mundial lo bay bon y cu e refineria habri bek. Na momento cu e refineria habri bek, e ora ey tur cos lo bay bon! Alavez cu forza retroactivo ('met terugwerkende kracht') a downgrade e crecemento di 2011; di 5.6% pa 3.7%. E downgrading aki ta trece algun consecuencia negativo cune, segun MEP. Economia e aña aki lo no crece mucho, pues e sentimento cu nos economia ta stagna lo sigui henter e aña aki. Pues e 'vision' economico di Gobierno di AVP ainda no por wordo realisa!

E presupuesto 2013 cu ya a bay Raad van Advies ta irealistico! Pasobra eyden a tene cuenta cu economia ta crece den 2013 cu 5.1%, pero awor ta resulta cu e ta subi solamente cu mitar di esey, esta 2.6%.

Kier men e deficit lo bay ta hopi mas grandi cu loke nan a pone den e presupuesto.

Finalmente, lo ta na su lugar pa Parlamentario Marlon Sneek – despues cu e bolbe for di su snoepreisje pa Hulanda – mustra su grandeza, bay un biaha mas cu su mesa na Banco Central y corigi e cifra di 5.1% cu el a presenta na pueblo algun luna pasa.

Decenas di invitado Real na traspaso di trono

E lista di invitado pa e traspaso di trono a keda publica y tin diferente sorpresa riba dje. Asina por bisa cu toch tin algun hefe di estado presente. Principe Albert II di Monaco lo ta presente pero sin su casa. Monaco no tin un susesor di trono y riba dje Albert tabata hopi aña den e comite olimpico dunto cu Willem Alexander. Canada ta manda e Gobernador-General Johnston y Union Europeo lo wordo representa door di Herman van Rompuy. Jose Manuel Barroso y Presidente di Parlamento Martin Schultz. Realeza di henter mundo lo ta presente. E mas conoci lo ta Prins Charles di Gran Britania. No ta prome biaha cu Prins Charles ta di bishita na Hulanda. Na 1980 tambe el a bin pa e coronacion di Reina Beatrix. Awor e lo ta presente cu su casa Camilla, Duque di Cornwall kende si esaki lo ta su prome bishita. Mundo su atencion ta principalmente riba e pareha real di Hapon Naruhito y Masako. E Prinses no a biaha pa basta aña oficialmente debi na su salud pero na 2006 el a bai pasa vakantie si na Apeldoorn riba invitacion di Reina Beatrix.Tur famia real Europeo tin representacion na e fiesta: Prins Filip en Prinses Mathilde (Belgica), Principe Heredero Frederik y Prinses Mary (Dinamarca), Prins Alois y Prinses Sophie (Liechtenstein), Duque Guillaume y Duquesa Stéphanie (Luxemburg), Prins Haakon y Prinses Mette-Marit (Noruega), Prins Felipe y Prinses Letizia (Spaña) y Prinses Victoria y Prins Daniel (Suecia). Remarkabel ta e bishitanan di e otro altesanan manera Prins Vajiralongkorn y su ruman Prinses Sirindhorn (Thailand) y Prins Billah y Prinses Sarah (Brunei). Bahrein ta representa door di Prins Salman bin Hamad al Khalifa, Jordanië door di Prins Hassan y Prinses Sarvath. E Rey di Maroco ta manda su casa Prinses Lalla Salma y e emir di Qatar ta manda su casa Sheikha Mozah. Asta Aman y e Emiratonan Uni di Arabia lo tin representacion e dia aki.



Argentina tambe ta di fiesta



E Argentinonan tambe ta celebrando e traspaso di trono Hulandes. Na e capital di Argentina Buenos Aires asta tin henter un fesividad organisa pa public; 'Un Tango para Maxima'.
Asina director di e compania Holland Promotions Paul Zonneveld, cu ta un di e organisadornan di e evento, a trece dilanti. Nan ta calculando cu alrededor di 5mil hende lo atende e fiesta aki. Durante e fiesta cu ta tuma lugar awe, un orkesta lo toca un tango na honor di Willem Alexander y Maxima.

Banda di esaki diferente artista hulandes lo duna nan presentacion, entre nan e soprano Laetitia Gerards.
Tambe diferente escritor hulandes lo t'ey presente pa declama poesi, manera por ehempel Cees Nooteboom, Arnon Grunberg y Anne Vegter.
Zonneveld hunto cu e embahador hulandes na Argentina Hein de Vries y e Minister di Cultura ta esnan cu a hinca e programa cultural den otro. Tambe tur Hulandes cu ta biba na Argentina por mira e ceremonia en biba na e embahada.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar: Aruba ta riba e bon caminda

IMF ta sostene vision pa Aruba ta “Gateway” entre Europa y Latino America



“HOPI bes nos a yega di tende, pero esaki ta e prome biaha cu nan ta skirbi’e den nan rapport, confirmando cu nos ta riba e bon caminda”, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a duna di conoce despues di a lesa e rapport preliminar di IMF.
Diabierna ultimo IMF a emiti su rapport preliminar riba pais Aruba. Pa por a yega na e conclusionnan aki a reuni cu Gobierno, Parlamento, Banco Central y otro stakeholdernan cu tin di haber cu nos maneho financiero y monetario. Gobierno a tene un conferencia di prensa mesora despues cu e rapport preliminar a subi online.

Den e rapport Fondo Monetario Internacional ta repasa nos maneho financiero economico y a subraya algun reto y hasta duna sugerencia den e diferente forma nan cu tin pa soluciona of surpasa dicho retonan. Mayoria di e retonan ta conoci pa Gobierno caba y ta trahando riba nan.

Loke si a bini nobo den e rapport ta cu IMF ta reconoce e vision di Gobierno pa nos sigui desaroya nos economia y habri oportunidadnan nobo cu no ta turismo. Den e plan di maneho economico di Gobierno, yama “The Green Gateway” a enfoca riba e rol cu nos isla kier hunga como ehempel y pionero di uzo di energia berde. Pero tambe nos ta enfocando dor di promove nos mes como e “gateway” pa haci negoshi entre Europa y Sur America.

“Y pa prome bes IMF ta trece esaki padilanti y ta confirma cu esey ta un bon caminda pa cana, pues demostrando cu nan ta sostene nos maneho”, segun e mandatario a splica. Den maneho di Gobierno ta haciendo tur lo posibel pa nos por logra atrae mas di e tipo di negoshinan asina. Aruba tin tur ingrediente, tanto den nos infrastructura, nos dominio di idiomanan, nos sistema di comunicacion, posicion geografico, stabilidad politico, nos relacion den Reino Hulandes y Union Europeo, nos sistema legal y nos leynan fiscal, tur ta den nos bentaha.

E hecho cu IMF ta inclui esaki den su rapport preliminar, indicando cu esey lo yuda nos diversifica y crece nos economia, lo traha tambe como un promocion pa tur compania grandi buscando un pais manera nos pa ta un “hub” pa yega Europa of pa drenta Latino America.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a celebra cune

Padu Lampe: mi secreto pa biba largo y bon ta "musica"





DIA 26 di april ta un dia sumamente special pa pueblo di Aruba, ya cu Padu Lampe, ta celebra su fecha natal. Padu Lampe ta un figura masha conoci den nos comunidad, considera como tata di nos cultura.

Durante un celebracion intimo na residencia di Padu Lampe den Beatrixstraat, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar, tabatin e honor di celebra e 93 añanan di bida hunto cu e cumpleañero.

Un grupo grandi di Departamento di Cultura, famia y amigonan di Padu Lampe tabata hunto na su cas durante e mainta pa asina hunto cende e belanan riba un bolo, pa asina canta "Happy Birthday" pa un di e autornan di nos himno nacional.

Na final Padu Lampe a bisa cu e secreto di dje pa por biba largo y contento ta "musica". Hopi bes cumpleañeronan cu alcansa un edad respeta ta bisa cu nan secreto ta come un cuminda special, drumi trempan, haci hopi movecion, etc. Pero pa Padu Lampe e secreto tin di haber cu su hobby y pasion, esta simplemente musica. El a splica cu un pintura bo por colga na muraya, pero musica ta biba den nos curason, ta haci nos contento, ta laga nos move y como tal ta tene nos hoben y cu alegria. Pabien Padu Lampe!

Curpa sin bida haya pariba di Aruba



Diabierna prome cu 11 or di anochi informe a drenta tanto na Central di Polis y Centro di Alarma cu un curpa sin bida haya ta drief den lama pariba di e molina di biento altura di e Zwartemangel. Di biaha un Polis ta bay tira un bista wak si esaki ta cuadra y a topa cu un curpa di un persona color blanco cu un flapper na canto di lama.

Di biaha a pone autoridadnan concerni na altura. E persona aki su curpa ta den full otro estado.

Ta sospecha cu e curpa aki lo ta envolvi cu e perdida di e sambuyado Max Willen Wederfoort naci 25 Mei 1966 cu ta perdi na Curaçao for di fin di siman di 21 april. Y riba 23 April a logra haya na fondo di lama 160 pia un diving gear.

Recherche a haci su investigacion na e sitio hunto cu departamento tecnico. Fiscal a presenta pasa di 12 or y a duna orden pa tuma e curpa den beslag pa haci investigacion.

Polis motoriza a kita un chauffeur burachi menos riba caya



Diabierna pasa di 10:30 anochi riba caminda di Tanki Leendert pariba di Ruiz Polis motoriza atento a tuma nota di un auto coriendo malo. Di biaha a para e Hyundai Accent blanco y a constata cu e chauffeur su lenga ta pisa y a bay haci un test cune y a resulta positivo y a bebe basta. Dog Catcher a busca e chauffeur hibe warda.

Auto a pasa ranca steunpal na Jaburibari y sigui bay



Diasabra atardi habitantenan di Jaburibari a raporta na Polis cu un auto Nissan pickup biniendo for di pabou a ranca un steunpal di biaha Polis di trafico a presenta. A topa cu e steunpal riba caminda y no tabatin coriente solamente e kabel cu ta sostene e palo di luz pa e otro palo pazuid di caminda. Testigo a declara e auto cu a haci esaki y e pickup a sigui core bay. A pone Elmar na altura di e situacion aki.





Di acuerdo cu SEPPA

Empleadonan publico afecta pa falta di presupuesto

Na februari ultimo Gobierno ta tuma e decision pa wanta e tratamento di tur asunto di personal di Gobierno. E motibo tras di esaki lo t'e falta di un presupuesto pa 2013 cu ainda no ta cla. Nos di SEPPA por a tende e reaccionnan riba esaki y naturalmente e empleado publico no ta compronde e situacion asina y ta mira con berdad nan tambe por keda perhudica cu tipo di desicionnan asina.

Hopi asunto di empleadonan publico lo tarda mas pa keda cla, aunke p'e Departamento di Asuntonan di Personal esaki nifica tambe cu ya no por culpa nan mas cu e trahador no ta keda cla, pero awor tur cos lo bay pega na Conseho di Minister cu mester atende esakinan pa nan por sigi nan caminda. SEPPA ta realmente spera cu e decision aki tuma den Conseho di Ministro ta uno pa un tempo masha cortico mes, pa evita cu trahadornan na final t'esnan cu ta keda perhudica pa fayonan di Gobierno. E trahadornan den sector priva tambe ta pasa den situacion turbulento. Asina SEPPA ta mira n'e momentonan aki un discusión y casonan den Corte encuanto e Ley di Referendum y su interpretación. Problemanan hamas bisto ta hayando cabez. E trahadornan ta lanta para pa loke nan ta kere aden y si trahadornan kier haya su representación sindical no por sinta drei rond di interpretacionnan fofo, simplemente pa tene e trahador abao y automáticamente atrás, ta opinion di Magaly Brito, Secretario General di SEPPA.





Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Habitantenan di Diamantbergweg pronto lo mira cambionan positivo den nan bario

DEN presencia di tur concerni cu e proyecto di Diamantbergweg FCCA a haci e acto di apertura di e "Proyectburo" Mehoracion di Bario na Diamantbergweg. E intencion ta pa ora e proyectburo cuminsa funciona, e habitantenan di e bario por cuminsa pasa y busca informacion pa cu e proceduranan y e posibildadnan pa drecha nan cas. Diamantbergweg y bisindario ta un di e barionan di Aruba cu a wordo neglisha pa hopi aña. E bario aki ta den un estado di decadencia y fuera di esey tin hopi casita cu a wordo construi durante di e añanan cu a pasa sin bouwvergunning. E intencion ta pa registra e casnan y wak e posibilidad nan pa structura e bario aki pa haya un miho bista pa cu e aspecto di mehoracion, embeyecemento di bario y drechamento di e infrastructura. E cas cu a wordo construi ta un cas dobel y lo sirbi tambe como un modelo pa e proyecto. Presente na e apertura tawata minister president Mike Eman, minister Mike de Meza, Parlamentario Norman Roos, Donny Rasmijn y mi persona. Masha hopi habitante di e bario di Diamantbergweg y bisindario a haci acto di presencia pa hunto cu FCCA, e comision di Bo Bario y Gobierno pa celebra e finalisacion di e casnan. E habitantenan awor tin un miho impresion con nan cas por wordo drecha den futuro. Lo traha tambe riba e infrastructura di e bario. E caminda di Diamantbergweg lo wordo completamente drecha y tur e cayanan di santo lo haya asfalt, acera nan di klinker y palo di luz. E bario di Diamantbergweg ta un di e barionan di Aruba cu tin e miho bista y e habitantenan ta merece cu nan bario tambe ta wordo renoba. E habitantenan a expresa nan gratitud y aprecio na Gobierno di Aruba pa cu e Bon Trabou cu Aruba a experiencia durante 3 aña y mey di Gobernacion di Gabinete Mike Eman I. Esaki ta bira un proyecto mas na San Nicolas cu Gobierno ta cumpli durante nan gobernacion y ainda falta mas. Akinan nos por mira un biaha mas con Gabinete Mike Eman tin e pueblo di Aruba na pecho y un biaha mas pueblo por mira con y na kico e placa di pais Aruba ta wordo gasta. Un palabra di Pabien na FCCA, e habitantenan di Diamantbergweg y bisindario y Gobierno di Aruba.



Minister Otmar Oduber

Ta mira e potencial den Hobennan Profesional

MINISTER di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber a reuni cu un grupo grandi di Young Professionals cu a bin cu e iniciativa pa aserca e mandatario pa comparti nan pensamento, preocupacion y asina tambe intercambia nan ideanan. E hobennan profesional a splica di kier ta mas envolucra den e cambionan cu ta tuma lugar den e maneho di Gobierno. Mirando cu Minister Otmar Oduber a cuminsa su carera politico como representante di hobennan, e sa e importancia di duna oido na nos hobennan profesional y asina a tuma e decision di apoya e grupo di hobennan aki.

E Young Professional Focus Group aki a tuma e libertad pa ofrece nan experticio pa hunto crea un raport cu diferente idea, recomendacion y proyectonan cu e "Generation Y" ta sinti mester tene na cuenta cune den Gobierno.

Den e mesun cuadro aki Minister Oduber ta splica e importancia pa por haci estudionan cu lo aporta pa hiba Aruba dilanti. Mas aun si e ta bin di un grupo hoben cu kier ta parti di e modernismo pa cu Aruba su Gobierno y maneho.

E raport aki lo bay forma parti di Minister Oduber su vision nobo unda cu e idea, recomendaccion y proyectonan di e raport lo forma parti di e futuro di nos pais.

T'asina cu tin un cantidad grandi di Young Professionals cu un interes grandi den politica y Gobernacion di Aruba. P'e motibo aki mes Ministerio di Turismo, Transporte y Labor ta organisando un evento di networking p'e generacion hoben profesional aki.

E evento aki lo tuma lugar dia 11 di mei, unda cu e mandatario lo duna e grupo di Young Professionals atencion pa tambe haci nan preguntanan, comparti nan preocupacion y intercambia ideanan cu otro.

Mirando cu e grupo aki ya caba conoce e mundo di comercio y tin un bista mas moderno riba e importancia di cambionan positvo cu ta tumando lugar riba nos isla cu ta na beneficio di nan futuro Minister Oduber ta invitando tur Young Professional riba nos isla pa forma parti di e evento aki.





AWG 17 50 EACH

WITH THE PURCHASE OF
TWO OR MORE
MEDIUM
1-TOPPING
PIZZAS

CALL NOW

Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444

Aruba Hospitality & Security Foundation a entrega mas ekipo pa Cuerpo Policial







MIRANDO e scarsedad di material cu Cuerpo Policial tin, Aruba Hospitality & Security Foundation a haci entrega di material pa asina Polis por sigui ehecuta nan trabou rond Aruba.

Alto Comisario di Cuerpo Policial Dolfi Richardson tabata contento cu e donashon y a duna di conoce cu Polis ta trahando ya pa basta anja den colaboracion cu AH&SF.

Comisario Richardson a bisa cu aportenan asina ta di sumo importancia y semper ta importante pa haya sosten di parti comercio tambe.

Minister Otmar Oduber

Cu proyecto di construccion di pier pa pueblo di Savaneta

DEN cuadro di e proyecto pa construccion y renobacion di piernan rond di Aruba conhuntamente cu Fundacion Hadicurari, Minister Otmar Oduber a haci un bishita na pier di Savaneta unda cu trabounan ta den full swing. E pier di Savaneta ta wordo construi completamente mirando cu su estado tabata deteriora tin planea pa finalisa e proyecto aki den 3 siman di tempo.

A cuminsa e proyecto di renobacion y construccion si piernan rond di Aruba cu meta principal pa por ofrece mas espacio y facilidad na pa nos piscadonan den diferente bario. Manera e mandatario a splica ya caba piernan na Barcadera ta den renobacion, Cura Cabay Zeewijk y Spaans Lagoen ta proyectonan cu ya a termina y ta bay drenta nan di dos fase pa ampliacion. Minister Oduber ta haci bishita na e diferente proyectonan aki pa asina monitoria con e renobacion y construccionnan ta bayendo como tambe pa conversa poco cu e piscadonan y pa tende hendenan den diferente barionan y nan ideanan.

E mandatario ta splica cu e pier na Savaneta ta un di e piernan cu ya caba tabata poni den planificacion pa wordo drecha y cu lo conta cu un pida adicional cu lo contribui no solamente na e cultura di pesca na Savaneta pero tambe e pier aki lo forma parti di recreacion positivo pa mucha, hoben y famianan di e bario aki. Aña nan anterior pueblo di Savaneta a pidi pa por drecha nan pier y manera prometi nos Gobierno actual si ta cumpli pa mehora e cultura di cada bario. Durante e bishita di Minister Oduber e la logra conversa cu un ciudadano di Savaneta cu ta comparti su felicidad cu porfin e pier lo wordo renoba. Ta hopi importante pa e bario aki pa hobennan por cuminsa recrea bek na e pier di Savaneta pa trece poco di e cultura bek.



Maneho di turismo a contribui grandemente na e bon resultado aki

DIABIERNA Gabinete Mike Eman tabatin un conferencia di prensa cu caracter di urgencia pa presenta e datonan preliminar di e mision consultativo di IMF. Presente pa duna e resultadonan aki tabata presente Prome Minister Mike Eman, Minister di Finanzas Mike de Meza, Minister di Infrastructura Benny Sevinger, Minister di Economia Michelle Hooyboer-Winklaar y Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber. Resultadonan preliminario ta bisa cu Aruba ta bayendo den e bon direccion, pero naturalmente cu ainda falta.

Un factor cu e entidad internacional financiero aki ta remarca cu a contribui na e resultado positivo aki ta turismo.
IMF ta bisa textualmente: “Parcialmente debi na accionnan di maneho fuerte, turismo, e pilar economico di Aruba a ‘rebound’ rapidamente, sector bancario a wanta e recesion bon y desempleo a baha significantemente”. Minister Otmar Oduber a duna reconocemento pa loke ta e cifranan impresionante di crecemento den turismo durante ultimo añanan. E rapport di IMF mes ta papia di un incremento di mas di 90 mil turista comparando final di 2009 cu final di 2012 y e mandatario ta bisa cu nos mester ta orguyoso di e cifra aki.

Mas ainda ora mira cu Revpar a aumenta cu 24% comparando final di 2009 cu final di 2012. Papiando di desempleo, Minister Oduber a indica cu a haya un desempleo na Aruba di alrededor di 12% y awe por mira un reduccion di esaki y cu apertura di Ritz Carlton na november lo conduci cu nos lo yega na e porcentahenan di mas abou den historia di Aruba pa loke ta trata desempleo. Pero esaki, manera e rapport ta bisa, e no ta suficiente, tin mas trabou pa wordo haci. “Resultadonan cu awe ora boso wak e rapportnan aki y mira cu practicamente tur e indicadornan cu ta uzabel pa loke ta turismo tin un plus nan dilanti, mi kier recorda tur hende cu na momento cu nos a asumi responsabilidad na 2009, tur tabata negativo. Negativo pa loke ta crecemento den turismo, negativo pa loke ta e oferta di prijs di cambernan, negativo pa loke ta trata e spending di turismo y awe despues di 3.5 aña di trabou nos ta papia di tin un economia caminda cu turismo a participa den un forma fuerte y ta mustrando e recuperacion cu nos ta trahando y cu naturalmente lo mester sigui traha riba dje pa por finalisa e trabou aki”, Minister Otmar Oduber a duna di conoce. Den e punto 11 di e relato di IMF por lesa cu “Iniciativanan recien pa diversifica e mercado di turismo y e reduccion di prijsnan di utilidadnan a yuda e competitividad di e economia di Aruba”. Aki Minister Oduber a expresa cu mester duna reconocemento na Minister Mike de Meza y Prome Minister pa e reduccion di prijs di energia.

Esaki hunto cu e diversificacion den turismo pa por absorbe e shocknan cu por haya den e mundo turistico, ta loke a pone Aruba atrobe riba e mapa pa por ta competitivo caminda inversionnan ta tuma luga. A base di e inversionnan cu ta tumando luga na e momentonan aki, Aruba lo mira e fruto nan ya caba entrante aña 2014 en adelante. Finalisando, Minister Otmar Oduber a felicita Gabinete Mike Eman y pueblo di Aruba.

Caminda muha ta causa di accidente





Diadomingo mainta un auto direccion San Nicolas na altura di e crusada pariba di cas di Gobernador na Savaneta ta slip door di caminda muha y ta dal tras di un Van cu kier a bira na su man robes. E chauffeur di e auto aki ta resulta herida y ambulance ta transporte pa Centro Medico na San Nicolas pa tratamento.







DANKI REINA

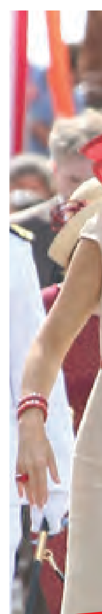
EXITO REY WILLEM ALEXAND



















BEATRIX!

ER Y REINA MAXIMA!









Mike Eman, Minister President

Durante e Weganan di Rey

Minister Sevinger a gosa y baila cu muchanan di St. Franciscus College y Colegio Bon Bini

RIBA 10 mil mucha a participa ayera den e prome 'Weganan di Rey', y esey ta na Aruba so. Como parti di e celebracionnan di cambio di trono, Prins Willem Alexander a pidi pa organisa e evento aki na nivel di henter Reino. Muchanan di scolnan preparatorio y basico a participa den wega varia como tambe fisico y a duna atencion tambe na un bon nutricion.

Diabierna mainta Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, Benny Sevinger, a bishita dos scol basico pa presencia e weganan y te hasta a participa su mes den algun di e actividadnan. "Awe ta un dia special. Nos ta gradici boso pa tur loke boso ta bay haci awe. Ban hacie bunita, den un forma placentero pa nos por bisa na final di dia cu nos pasa dushi." E prome bishita tabata St. Franciscus College caminda e muchanan a para pa rindi honor na bandera y himno di Hulanda y Aruba. Aki Minister Sevinger a papia cu e muchanan splicando e ideal tras di e weganan. "Nos Prins a dedica su mes na tende loke ta e problemanan social den reino y na mundo, pero principalmente a traha riba e tereno di deporte, pesey su deseo ta pa nos celebracion su coronacion, di e manera aki." Tambe a duna atencion na loke ta e tema musical specialmente crea pa e ocasion aki di e cambio di trono. Despues, personal di IBISA a coordina un sesion chikito di Zumba den cual Minister Sevinger tambe a participa y muchanan a keda masha contento di mira esey. Na su siguiente bishita, na Colegio Bon Bini, e cabesante a duna un splicacion di kico ta bay pasa den e proximo dianan na Hulanda y pakico e ta importante pa nos aki na Aruba.

E muchanan tabata masha entusiasma for di algun dia ocupa cu e preparacion di nan respectivo scol y awe e entusiasmo tabata refleha den e cara di e muchanan. Tur mucha a haya un t-shirt recuerdo y e scol a haya un desayuno patrocina dor di Jumbo. E organisacion di e weganan aki a wordo haci dor di un comision bou guia di Sra. Nicole Hoevertsz y Angelique Peterson. IBISA a coordina e parti deportivo y departamento di Enseñansa a percura pa e parti logistico. Tur esaki bou auspicio di VNO Aruba.

Tambe e comision di Koningsspelen di Reino ta bay evalua tur e material fotografico y di video di cada scol pa asina scoge e scol cu a haci e weganan di e miho manera y mas creativo. E scol aki ta ricibi como premio, bishita di, pa e ora ey, Su Mahestad Rey Willem Alexandera y Reina Maxima durante nan biahe pa Caribe prome cu fin di aña.









Aruba Tourism Authority y e pueblo di Aruba ta gradici Su Mahestad

Hopi atencion p'e grabacion di gradicimento di Aruba Tourism Authority







Manera ya ta conoci, Aruba Tourism Authority a ricibi un reconocimento di un Oranje Strik pa cu nan iniciativa original di graba un mensahe di gratitud cu mas cu 500 mensahe pa Reina Beatrix. Durante e mensahe cu ta dura aproximadamente un ora largo, diferente persona di tur edad di varios instancia por a expresa nan gratitud na un manera espontaneo pa gradici Su Mahestad pa tur e añanan cu e tabata nos Reina y su añanan di dedicacion y alabes yama un bon-bini n'e futuro Rey.

E produccion aki ta un regalo di ATA y pueblo di Aruba pa Su Mahestad, asina gradiciendo Reina Beatrix cu porcierto semper ta masha encanta cu Aruba ora e bishita nos isla, sea pa trabao of pa pasa vacacion.

E grabacionnan a inicia dia 24 di maart na Arubadag na Hulanda, entrevistando mas cu 100 Arubiano, bibando na Madre Patria cu a bishita e evento e dia ey. Nan a haya e oportunidad pa manda nan mensahe, gradiciendo asina Su Mahestad Reina Beatrix.

Despues e equipo trahando e filmacion, a biaha bin Aruba y nan a filma den 5 dia mas cu 400 persona. E.o. nan a bishita nos Gobernador sr. Refunjol, Minister Presidente sr. Eman, scolnan basico, Cuerpo Policial, supermercadonan, evento Carubbian, Funari, Centro Kibrahacha, pero tambe restaurantnan y nos beachnan, dunando asina tur hende cu nan topa un oportunidad pa gradici nos Reina pa su añanan di dedicacion na Reino Hulandes.

Alabes e idea aki, ATA a registra esaki pa wordo considera bao di e capa di Guinness Book of world records como e mensahe di video mas largo na mundo, cu sigur lo duna mas cobertura n'e proyecto aki y na nos isla!

E noticia aki a cuminsa haya acogida den prensa Hulandes y por a nota cu den varios corant, television y social media el a haya hopi atencion. Diamars dia 30 di april e compania KPN (sistema telecom di Hulanda) lo pone 13 pantaya di television grandi den varios ciudad na Hulanda p'asina tur hende por sigui e cambio di trono via television.

Durante esaki, e grabacionnan di Aruba tambe lo bay wordo pasa. Ademas, e compania KPN tambe a gana un Oranje Strik pa nan initiativa y idea original di pone pantaya grandi den diferente lugar na Hulanda.

Riba e potretnan por mira momentonan durante cu e entrevistanan a tuma lugar na Aruba.

Problema a escala caba na varios herido



Diadomingo atardi un problema a surgi den Van Walbeeckstraat na Playa unda esaki a escala y a caba cu un homber hinca y un dama corta na varios parti na su pia. Polis di biaha a presenta y wak e heridonan y e homber a keda deteni di biaha. A hiba e homber herida pa warda di Playa unda Ambulance a buske e mucha muhe herida a keda atendi pa ambulance ne sitio. Y e mama a duna su declaracion kico a sosode na e cas.

Invitacion pa bin purba Djampou di Spina (Lionfish) gratis diamars awor

Grandioso clausura di prome campeonato di lionfihs 2013

E prome competencia di Lionfish di 2013 ta yegando na su punto culminante unda diamars awor 30 di april 2013, e ultimo aña di la reina aki, lo clausura cu un tremendo shoot out y cook out! Aki tur e participantenan lo ta treciendo nan captura di dia y lo ta ofreciendo esakinan na publico pa bin purba na "Nos Clubhuis" situa na e di dos piso di Hadicurari. Publico presente por bin purba e delicia nobo aki desde 11'or di mainta en adelante te cu 2'or di atardi ora lo entrega premio na e ganadonan di e torneo. Publico por acompaña e lionfish, cu ta cortesia di e participantentan, cumprando nan porcion di aros, pan bati of bata hasa na un prijs preferencial como tambe refresca cu e bar bon surti di Nos Clubhuis situa na di dos piso di Centro di Pesca. Shoot out y cook out: Lo ta entregando premio na e participantenan di torneonan, tanto esun cu a cera dia 29 unda duna recompensa pa kilo di pisca, como pa esunnan cu dia 30 lo ta participanto pa e evento di 1 dia compaña pa e cookout. E premio mayor pa shoot out ta 500 florin cash pues ta invita tur hunters, piscado y buceado pa pasa inscribi ainda pa participa pa e grandioso premiacion y dibertido evento. Informacion y danki: Aruba Marine Park, gradecido na e cooperacion di Minister di Turismo Otmar Oduber, cu cooperacion di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Santa Rosa y TPEF, ta conta tambe cu e participacion y sosten di representantenan di Aruba Under Water Hunters. Adicionalmente ta gradici De Palm Tours a pone 4 premio acerca pa e partipantenan. Por haya mas informacion y tur cu ta interesa pa participa por haya mas informacion y registra via facebook.com/ArubaMarinePark of facebook.com/hadicurari of skirbiendo na arubamarinepark@gmail.com of hadicurari.pesca@gmail.com pa detaye di e evento.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Kibrahacha N.V.

Pariba di Brug:
Servicio Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. D de Cuba

Pariba di Brug:
Dr. Boderie

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

Catochi DIASABRA

2:30	9:00
2837	0136
4444	7155
8051	1542

DIADOMINGO
8075
7034
9110

Big 4 DIASABRA
2:30 2768
9:00 0658
DIADOMINGO
1092

DIARIO

DIASABRA	DIADOMINGO
7965	6831
1656	8276
7007	1314

Lotto di Dia
DIASABRA 06-22-23-25-28
DIADOMINGO 01-05-06-11-27

Lotto 5
Letter: G
Joker: 26
04-16-20-23-28

Zodiac DIASABRA
2:30 8468 *Libra*
9:00 9145 *Taurus*
DIADOMINGO
7691 *Aquario*

SUPER FOUR

DIASABRA	DIADOMINGO
9685	1472

Corsou

DIASABRA	DIADOMINGO
8110	4621
9914	8188
4466	4424

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo periodo di drama a caba. Hende conflictivo, straño, ta alehá di bo bida. Duna tempo na tur relacion pa conocé kico ta sconde tras di un cara bunita..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Amor cu A grandi ta tur un realidad den bo bida. Lo mas interesante lo ta si bo ta stima intensamente caminda tin espacio, tempo y libertad..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Experimentá awor consecuencianan di bo actonan y di bo decisionnan. Dedicá mas tempo na bo mes, loke realmente lo hacibo feliz..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Alimentá bo mente y bo spirito cu afirmacionnan positivo. Practicá diariamente pa haci orasion. Lesa bo Bijbel tur dia

Leo 21 Jul - 20 Aug
Sali for di locual cu bo ta den. E único cu awor por hacibo daño y paralisá e áwasero di éxito ta bo mes, si bo permití cu bo mente ta yena di inseguridad.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No spera pa nada y pa ningun hende pa haci e locual cu bo curazon ta dicta. Ta momento di tuma e batuta y dirigí bo propio orkesta.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Kibra balentemente cu tur loke ta stancá. Bo necesidad di espacio y libertad ta aumentá. Ningun hende no por convencé y obligábo pa haci loke bo alma ta rechasá.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo pareha ta awor bo mihó amiga, consehero, amante y maestra. Problemanan y desacuerdo nunca ta falta. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Toca tera firme den asuntonan relacioná cu bo curazon. Bo ta yega awor na acuerdonan feliz cu sernan cu prométnan aya tabata problemático pa bo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo tin awor e balor di desenmascará hipócrita y manipuladónan. Cultivá amistadnan nobo. Bo mente ta fuente di creatividad..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tuma riesgonan calculá, ya cu e bon suerte ta compañábo. Bo mundo social ta experimentá un transformacion profundo y duradero. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Vence demoñonan interno y bo defectonan mayor. Bo ta sacrificá hopi, bo a traha duro y bo a duna lo mihó di bo mes pa beneficio di otronan y awor tin recompensa.

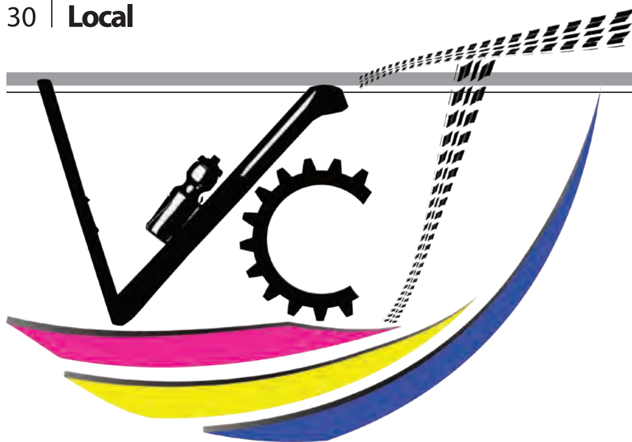
TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 29 April 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.65	2.70	2.76
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.84	191.56	192.36
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	179.31	180.95	182.77
Euro per XEU. 100	230.24	232.34	234.67



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Velocity Cycling Team ta organisa su prome careda di ciclismo

VELOCITY Cycling Team (VCT) ta un club nobo di ciclismo cu recientemente a ser funda y awor ta cla pa organisa su prome careda, cual lo ta e "Velocity MTB Relay Race" riba diadomingo 5 di mei.

VCT ta afilia na Aruba Wieler Bond, y pues e careda aki ta parti di e calendario nacional di ciclismo pa e disciplina di Mountain Bike.

E formato di e careda aki lo ta uno di relevo caminda un team di 4 coredo mester completa e distancia cu cada bes 1 miembro di e team ta sali pa core su parti di e careda. E concepto di relevo den Mountain Bike ta trece otro dimension di competencia, caminda team work y strategia ta hunga un rol importante den e exito di e ekipo.

E careda lo tuma luga riba un circuito di 3.5 km na Seroe Pela. E ruta ya ta marca cu borchinan geel cu blauw pa asina tur ciclista por practica riba dje. Careda lo start pa 7:30 am en punto, pero check-in ta cuminsa ya for di 6:45 am.

Lo tin 2 categoria, cual ta Speed Team y Mixed Team. Speed Team por wordo forma door di cualkier 4 coredo di 14 aña bay ariba y ta mas pa e coredonan di nivel avansa.

Den e categoria Mixed Team, e ekipo mester consisti di por lo menos 1 mucha di 13 aña bay abou, 1 dama, 1 master di 45 aña of mas y 1 coredo di cualkier nivel, sexo of edad. E categoria aki ta special pa coredonan nobato of recreativo. Registracion: Fecha: Diahuebs 2 mei 2013. Lugar: Urataka Center Ora: 7:00 – 9:00 pm. Costo di inscripcion pa cada team lo ta Afl 50. Lo no tin inscripcion riba dia di careda, pues ta pidi tur ekipo pa pasa registra e anochi aki. Tambe por pre-registra prome cu 2 di mei via e-mail na cyclingteamvelocity@gmail.com. E-mail nos pa bo ricibi e formulario di inscripcion y reglanan pa e careda aki.

Velocity Cycling Team ta extende un invitacion na tur coredo di Mountain Bike pa bin participa na nos prome careda como club y duna nos boso sosten. Tambe na tur fanaticonan pa bin apoya nan ekipo preferi.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:
Transparencia ta sinta den e contestanan duna y documentonan presenta na Pueblo
Rapport di Controlaria General ta demostra cu Gabinete Eman no ta transpar

DENTRO di poco Parlamento di Aruba lo haya su propio canal di television via canal 46. Un bon paso pa brinda Pueblo mas transparencia riba e debatenan cu ta wordo hiba riba temanan cu ta afecta nos comunidad. Pero transparencia di berdad lo wordo duna na Pueblo e dia cu Gabinete Eman contesta e preguntanan cu ta wordo haci y tambe presenta na Pueblo e documentonan relevante. E rapport di Controlaria General riba e relato anual di Pais Aruba riba aña 2011 ta demostra cu Gabinete Eman no ta transparente.

Esunnan cu ta sigui e debatenan publico via radio y tambe via www.parlamento.aw por a tuma nota di e hecho cu e Ministernan di Gabinete Eman na varios ocasion no ta contesta e preguntanan cu parlamentarionan ta dirigi na nan prome y durante di un debate publico. Asina nos por a haya por ehempel Minister Visser cu den un reunion publico a keda sin contesta mas di 80 pregunta haci na su persona. E documentacion relevante cu ta wordo pidi pa e parlamentarionan na mas cu un ocasion tampoco no ta wordo presenta na e representantenan di Pueblo. Por ehempel e lista di huur di edificio cu Gabinete Eman no kier presenta pa asina Pueblo por comproba for di ken Gobierno ta huur edificio y ki prijs ta wordo paga pa metro cuadra.

E falta di transparencia aki tambe a wordo constata y relata pa Controlaria General kende den su rapport riba e relato anual di 2011 di Pais Aruba ta indica cu Gabinete Eman no ta transparente. Asina nos por lesa cu Gabinete Eman ta gastando mas di locual e ta presupuesta y no ta duna splicacion y tampoco a pidi Parlamento aprobacion pa e gastonan extra aki. A consecuencia di esaki Parlamento di Aruba no por haci e control necesario y Pueblo no ta haya claridad riba e consecuencianan cu e decision di Gobierno y Parlamento tin pa nan.

Pesey ta di aplaudi cu Parlamento ta haya su propio canal di television, pero transparencia ta sinta den e contestanan duna y e documentonan presenta na Pueblo.



Di acuerdo cu Magaly Brito di SEPPA

Situacion na Arubus, ta manera pone keshi pa pasa bao di nanishi di raton

GRUPO di trahador na Arubus ta wordo kita for di trabao ta haya razon den Corte. Despues di un par di luna na cas, dia 17 april ultimo e grupo di trahador di Arubus cu a wordo kita for di trabao ta haya nan razon den Corte.

No ta sin mas, un dunador di trabao por yega kita un trahador di trabao, pasobra ta sospecha cu e lo a keda cu placa di e compania.

E dunador di trabao tambe tin e obligacion pa percura cu e ta tuma tur e medidanan necesario pa protega un trahador cu ta traha cu placa. Esaki ta loke cu semper SEPPA a mustra riba dje.

E situacion presenta na Arubus, ta manera un keeshi cu tur dia ta pase bao di e nanishi di e raton y warda ki dia e raton ta faya. Esaki ta maniobranan di dunador di trabao di mala fe, pa despues sinta riba e trono y sinta punta dede pa huzga.

E grupo di trahadornan a haya sosten grandi for di diferente pueblo.

Corsow



Accidente entre bus cu auto



UN accidente cu a hala basta tension tambe tabata ayera mainta, mane awasero cay hopi hende no ta core modera, ta net e ora eynan ke hinca speed, y esaki a pasa net banda di e T kruising Rooseveltweg / Caboverde weg. Un auto preto cu 3 persona a den a core duro slip y dal tras di un bus. Asina un daño material a keda atras y ambulance a bini pa atende cu 1 persona cu a sali herida, e 2 otronan a haya corta na pia pero nan por a bay dokter di cas despues. Polis a cera e area pa basta un rato pa atende cu e accidente aki. CRS a sigui colecta dato nan dje accidente aki.

Detencion pa caso di destruccion y negoshi di droga

WIILLEMSTAD - Ayera merdia den careda di 13.00'or Central di polis a dirigi un patruya di warda di polis Punda na un cas na Kaya Shèrs pa un bringamento formal entre dos ruman homber. Na yegada di e patruya na e cas menciona en berdad nan a bin topa cu dos ruman ta bringando cu otro. Mesora polis a pone un fin na e bringamento y for di un investigacion cu e agentenan policial a realisa na e sitio, a resulta cu un di e rumannan tabata asina rabia, esaki despues cu probablemente nan lo mester a mishi cu su pertenencianan. Dor di e atake di rabia e ruman aki a kibra dos bentana di camber y tambe un cama. E otro ruman a bay stop esaki cu e resultado ariba menciona. Na e sitio polis a detene e homber sospechoso M.A.W.S.M. nace na Corsou, di 24 nan di edad, pa destruccion. Na momento cu e agentenan a haci un control riba e homber aki nan a haya den su saco di carson un saco chikito cu ta contene marihuana. A confisca e droga aki y a presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxilia cu a ordena pa encarcela e sospechoso pa mas investigacion. E investigacion den e caso aki ta continua.

F.T.A.
ARUBA

Feliz Dia di Obrero

Directive di FTA ta invita tur shopsteward y miembro di FTA cu nan famia pa bin celebra DIA DI OBRERO cu FTA den forma di un dia familiar riba

DIARANSON – MEI , 1 2013

Nos ta celebra e dia akin a centro di barrio Brazil di 12'or merdia pa 9'or anochi.

Lo tin musica bailabel di shokotek. ZETA BAND ta cuminsa toca pa 4:30 atardi . esnan presente por hunga wega di DOMINO y Mens Erger je Niet pa dibershon . Lo tin dino jump pa e muchanan diberti . Lo tin tambe un Bar y Cushina bon suti cu prijsnan di famia . Abo no por faya , percura pa bo tey nos lo pasa dushi!

Mayornan y muchanan corda bini pa hunto nos pasa hopi dushi mes!!!!!

Heroe nan ta scapa dama for di cas cu na candela







DIADOMINGO mainta un drama total tabata tin den Bermudaweg ora un cas a pega candela. Tabata den careda di 9:45 ora cu 2 trahado di Lovers a pasa riba e caminda aki ruta pa sali na post 5. Ta na e momento aki un Chines a sali for di su negoshi pega y grita e 2 homber nan aki pa yudansa. E 2 trahadonan aki no a perde pa gana a bula for di nan truck y mira asina un candela grandi den cas banda di e negoshi di e Chines aki.

Ora nan a kibra porta drenta nan a topa un dama di edad cu ta riba rolstoel y claramente por a mira cu e no pro a yuda su mes, e trahadonan aki a logra saca e dama for di e cas aki net algo prome cu e candela a intesiva y cu e cas por completo.

E candela aki a bira asina grandi cu el a cu e parti dje cas patras dje negoshi di Chines aki y bomberonan di Mundo nobo plus di Rio Canario ta yega y paga loke por a paga pa evita peor maske a keda cu un daño enorme patras. Bon trabou sigur di e trahadonan di Lover, paso si nan no a para y yuda dor di kibra porta dje cas, awor aki nos lo tin un morto pa lamenta.

Segun maestra Sharlene Starke:

"Conscious Discipline ta un di e mihor cursonan cu nos a haya den hopi aña"







COMO maestra di scol di klas 2b na Sint Anna School, na momento cu e scol tabata cla pa habri na su portanan bek den su edificionan bunita renoba, ubica patras di Misa Santa Ana na Noord, Sharlene Starke a expresa cu e tabata un poco emociona y hopi orguyoso di ta parti di un joya di scol ful ful renoba.

E sentimentonan aki tabata comparti pa su coleganan y mas ainda p'e mas of menos 260 mucha, kendenan a yega scol cu hopi entusiasmo dialuna mainta tempran p'e reapertura di nan dushi scol.

Papiando cu e maestra tocante desaroyonan presenta den e ultimo tres añanan, cu e cartera di enseñansa bao maneho di Minister Arthur Dowers, el a expresa su mes hopi positivo specialmente encuanto e curso "Conscious Discipline", o sea Disciplina Consciente cual a wordo ofreci na tur scol pa e mandatario.

"Den mi opinion personal, Conscious Discipline ta un di e mihor cursonan cu nos a haya den hopi aña," Sharlene Starke a subraya.

El a splica cu enseñansa ta algo dinamico y p'esey ta sumamente importante p'e maestronan sigui re-educa nan mes, cu nan mester sigui purba metodonan nobo y pa medio di cursonan asina ta brinda oportunidadnan pa desaroyo p'e maestronan.

E balor di e curso Conscious Discipline pa Starke ta cu e maestronan ta traha hopi intensivo hunto pa dos dia y ta siña con pa establece re-conexion cu e alumnonan bao guia di Jill Molli, un facilitado internacional di reputacion halto riba e topico di Conscious Discipline. Sharlene Starke a splica cu den su caso el a haci hopi mas uzo di Conscious Discipline y, separa di e curso cu e scol a sigui di Netwerk Leren e no tabata envolvi den ningun di e rednan. Netwerk Leren ta un forma di traha hunto unda cu maestronan y, p.e., IB-ers ta forma rednan di trabao pa discuti y traha riba diferente topico, pregunta y problematica den enseñansa pa yuda otro haya contesta y solucionnan basa riba experiencia di otronan y nan experticio.

Juffrouw Sharlene Starke a conta cu despues di tuma e curso di Conscious Discipline diferente miembro di e team di Sint Anna School a cuminsa aplica loke nan a siña y nan resultadonan tabata hopi positivo. Di berdad a ripara cambio den algun mucha, pasobra e maestronan a cuminsa aplica loke nan a siña durante di workshopnan aki.

Den transcurso di e dos ultimo añanan mas di 800 maestro di nos scolnan preparatorio (kleuter) y basico (basis) y e lidernan di Traimerdia a participa n'e curso aki, cual ta wordo organisa pa Develop to Grow bao encargo di Minister Dowers.

E mandatario ta haya cu ta di sumo importancia pa nos educaconan ta bon prepara, profesional y ekipa cu e hermentnan necesario pa duna e mihor resultadonan den enseñansa.

Ofreciendo e workshop Conscious Discipline na nos maestronan, Minister Dowers ta contribui na nan desaroyo, un mihor conexion y un mihor acercamento cu nos hobennan pa haya nan comporta mihor den klas y hasta na cas como cu nan ta wordo yuda pa cultiva y promove e bon comportamento na scol.

Minister Sevinger sumamente contento cu relato di IMF

Inversion den Infrastructura a proba di ta e miho direccion pa recuperacion economico di nos Pais

IMF, Fondo Internacional Monetario, a emiti su relato tocante di Aruba su situacion financiero-economico y ta trece dilanti exactamente loke e gobierno aki a bin ta haci e ultimo añanan. Esaki ta loke e minister encarga cu Infrastructura, Benny Sevinger a mustra enfaticamente riba dje. E reportahe ta mustra cu IMF "ta mira cu e parti importante di recuperacion di Aruba tabata e inversionnan cu a wordo haci den infrastructura di nos pais," Minister Sevinger a splica.

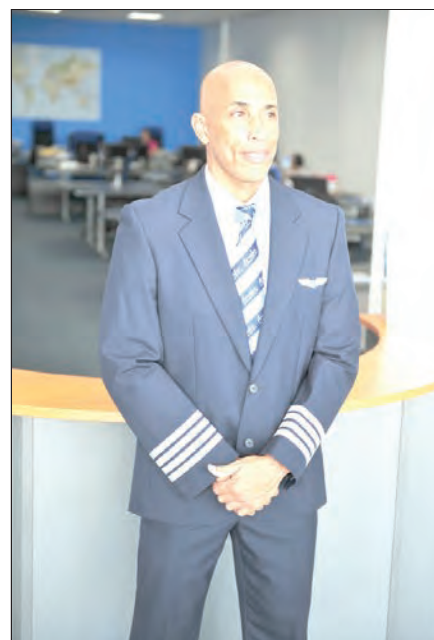
No ta ni dos siman pasa cu e Minister ta conta cu tabata tin un conferencia di prensa na unda nan a papia riba e proyectonan cu nan ta bezig cu nan. Tin 86 proyecto cu Ministerio di Infrastructura ta ocupa cu nan. E Minister a sigui splica cu den e mesun conferencia di prensa ey nan a comenta riba expertonan Americano cu tabata papia di e manera cu Merca ta saliendo for di e crisis economico-financiero cu nan ta aden: invertiendo den infrastructura. Esaki ta confirma tambe, "cu e caminda cu Aruba ta cana, ta un di e camindanan corecto." Y awo IMF tambe ta mustra esaki bon cla despues di su mision na Aruba. E minister a sigui splica cu no ta simplemente un Minister di Infrastructura por djis cuminsa haci proyectonan.

Prome cu esey tin hopi planeamento y preparacion. Pero algo cu ta hopi esencial ta cu e fondonan mester t'ey. "Esey ta tuma vision, ta tuma coherencia," segun Sr. Sevinger. Cu esaki e kier mustra riba e hecho cu Gabinete Mike Eman ta para tras di e mesun vision y ta traha den concordancia cu otro: un team. Si un di e ministerionan no ta haci su trabou, e vision no ta haya su empuhe necesario. E economia mester haci su trabou, turismo mester trece mas turista pa ingresonan haci tur esaki posibel, e Minister di Finanzas mester haci su trabou manehando e fondonan y haciendo nan disponibel pa e proyectonan. "Cada un tin di pone su granito," Minister Sevinger a enfatisa.

Minister Sevinger a lesa pa miembronan di prensa presente un di e conclusionnan di mas importante y interesante. "A rebound in investment is expected during 2014-16 on account of large infrastructure and urban renewal projects." E esencia di e declaracion aki ta cu for di 2013 y padilanti, ta cuminsa cu e proyectonan di mas grandi cu nos ta bay conoce den infrastructura na Aruba. Esaki lo tin un efecto hopi positivo y grandi riba nos economia.
E minister a resumi tambe algun di e proyectonan aki cu ta cuminsa final di e aña pa cuminsamento di otro aña aki manera, Green Corridor cu lo haci e conexion entre pariba y pabou di brug uno mas lihe, eficiente y sigur, Ringweg 3 cu lo ta un conexion mas pa accesibilidad pa area di Hotel y Noord en general, renobacion y construccion di Hospital nobo cu ta un proyecto di mas di 240 miyon florin y Waster-to-Energy cu ta un proyecto cu lo haci uzo di sushi di dump den energia uzabel pa nos comunidad.
E rapport di IMF tabata uno sumamente positivo pa Gabinete Mike Eman, pero specificamente pa e ministerio cu Sr. Sevinger ta encarga cu ne. Despues di a expresa palabranan di pabien na su coleganan minister presente den e conferencia di prensa, Eman, de Meza, Oduber y Hooijboer-Winklaar, Minister Sevinger a termina bisandonan, "Bon Trabou, y ainda falta."

Piloto di Aruba Airlines, Juni Richardson

Contento cu inversionistanan a kere den Arubianonan profesional y asina e por a bolbe Aruba



JUNI Richardson, piloto di Aruba Airlines ta sumamente contento di por ta trahando na Aruba atrobe. El a bisa cu e ta sinti su mes orguyoso di ta Arubiano y ta trahando na un compania Arubiano. Tambe el a bisa cu e ta hopi contento di por ta trahando atrobe cu su ex-coleganan di Air Aruba, varios di nan cu a traha hopi tempo den exterior cu e speransa cu algun dia nan por bolbe nan cas pa traha. E speransa ey awe a bira un realidad. Diamars mainta e tabata presente na momento cu Minister Otmar Oduber a firma e AOC di Aruba Airlines, dunando asina inicio na un era nobo den aviacion caminda na e momentonan aki tin tres aerolinea local cu por bula cu nomber di Aruba riba nan avionnan. Juni tabata un di e pilotonan di Air Aruba cu na momento di e ciere di e compania aki a haya su mes obliga di acepta contractonan pa traha den exterior, lagando su hendenan atras. Pero awor e y hopi di su coleganan di Aruba Airlines cu tabata traha cu Air Aruba tin un sonrisa riba nan cara atrobe. Awor nan ta trahando pa un compania local un biaha mas y na nan propio isla. Juni Richardson a wordo contrata pa Aruba Airlines na october di 2012 y awor e ta cla pa bula e vuelonan comercial di e aerolinea nobo, hunto cu tres otro colega Arubiano cu tambe lo bula e avion A320 di e aerolinea. Juni Richardson cu un stem yena cu emocion a bisa "na prome luga mi kier a gradici Dios cu a tende mi oracionnan pa un dia por habri oportunidad di trabou na cas pa mi coleganan y ami por bin cas bek y na e otro banda mi kier a gradici inversionistanan cu a kere den e isla Aruba y e Arubianonan profesional pa awor aki por fin nos por ta na cas bek. Ora mi a haya trabou mi tabata basta feliz". Mester bisa cu Aruba Airlines tin un otro Airbus cu den aproximadamente 2 luna di tempo lo yega Aruba y di e forma aki ta habri mas porta pa nos hendenan local por haya trabou, pasobra tin Arubianonan pa ocupa e posicionnan cu lo bay habri den futuro cercano. Minister Otmar Oduber ta sumamente contento cu Arubianonan manera Juni Richardson a logra bin nan cas atrobe y a indica cu el lo sigui haci su esfuerso pa promove mas tanto posibel pa nos hendenan den exterior por regresa nan isla bek pa yuda nos sigui cu nos compromiso di hiba Aruba padilanti.

Xpresa bo mes

Juancho Yrausqiun y Betico Croes a laga ehempel di madurez politico atras

GRANDEZA di un homber ta ora cu E ta cana den pueblo y pidi bo sosten y pa cualifica su trabounan cu E a eherce si nan ta bon of malo y si nan no ta bon pa bo yude corigi su foutnan. Esaki ta lesnan cu Juancho Yrausquin (q.e.p.d) y Betico Croes (q.e.p.d) a laga atras pa hobennan por siña for di nan. Mi kier gradici nos Minister di turismo Otmar Oduber cu a pidi permiso pa por bishita mi cas, unda cu E por intercambia ideanan cu nos. Mi a haya esey masha bunita di nos Minister Otmar Oduber. Politica no ta pa bringa cu otro, pero si pa wak con ta e miho sistema pa hiba Aruba pa dilanti. Cu cada stap bon prepara cu gobernantenan ta hiba Aruba padilanti, nos tambe ta bay hunto cu ne. Otmar Oduber e trabou cu Bo a haci pa Aruba te awor aki ta hopi bon. Bo a traha y Bo no a pronkia. Mi unico preocupacion ta keda ainda pa bay fia placa den exterior. Den mi concepto mi ta haya cu nos madre Patria Hulanda tin e deber y derecho pa cubri parti di debenan cu gobierno a haci. Tur gobierno cu Aruba tawatin a laga debe atras sin excepcion di ningun, tin ora pa Bo logra algo Bo mester haci debe. E cantica di a laga caha bashi, ta un disco raya, Friends and Family ta un otro disco raya, pasobra cu cada partido tin su propio Friends and Family. Si Corsou a haya placa di Hulanda pa cubri su debenan, Aruba tambe mester por tin e mesun derecho, otro Paisnan tambe Hulanda a yuda den nan necesidad. Ta Hulanda cu su piratanan y na cabes Piet Hein y Rey Willem de Eerste tweede y derde a COLONISA Aruba y a jaag ariba esunnan cu tabata biba ariba Aruba a haci nan catibo, a hiba tur e oro nan cu Aruba tawatin di aña 1824 te na aña 1829 a coba hopi benanan y minanan pa saca oro for di Aruba y a hiba nan Hulanda y pa despues traha un Gouden Koets pa regala Reina Wilhelmina, no ta esey so Hulanda a probecha di Aruba, nos palo di Brasil piratanan Hulandes a caba cune na Aruba a hiba nan Hulanda pa tene e Hulandesnan cayente ora di winter. E fruta simia di palo di watapana barconan di pirata Hulandes tabata hiba nan Hulanda pa traha un sorto di lijm pa curti cuero y haci"e moli. Nos cabritonan e Piratanan Hulandes tabata yena nan barco hiba nan Hulanda pa nan por come un lekkere boutje na Hulanda. Y esun cu tawatin e trabou di carga e barconan y manda tur cos pa Hulanda, tabata e tres ruman nan homber Eman cu tabata casa cu tres ruman muhenan Capriles, pesey mas cu nunca nos Prome Minister Mike Eman cu sa e storia aki bon, mester mustra Hulanda, cu den tempo bon di Aruba, Hulanda a probecha di tur loke Aruba tawatin. A bira turno awor di Hulanda pa paga algo bek na Aruba sin ningun costo y ningun interes. Een Heitje voor een Karweitje

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A Tel 584-7280

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Comision Bernadina Growell a bay felicita nos Tata di Cultura cu su cumpleaños



DIAHUEBS ultimo, na ocasion di cumpleaño di nos distinguido Tata di Cultura, Padu Lampe, Comision Bernadina Growell representa pa sr. Persey Jeandor y drs. Mervin Ras a haci un bishita na sr. Padu Lampe y su famia pa por felicita Padu.

E aña aki dia 29 juni e di tres festival cu e comision a bin ta organisando anualmente lo ser dedica na Bernadina y tambe na nos Tata di Cultura. Comision Bernadina Growell ta desea nos gran baluarte di cultura hopi aña mas di bida den compania di su distinguida famia.

Banco di Caribe City of Lights cu un tremendo evento di golf anochi



DIABIERNA 3 di mei proximo ELEQT Aruba conhuntamente cu Tierra del Sol ta presenta un tremendo night golf event, Banco di Caribe City of Lights. Un evento unda aficionadonan di golf y personanan social ta topa otro.

Bo tin gana di golf, disfruta cu amigonan y network, pero e tempo no ta duna? Pues ELEQT Aruba hunto cu Tierra del Sol ta trece pa bo e evento cu ta combina tur esakinan riba un solo anochi.

Pa 6or di atardi nos ta invita bo pasa Tierra del Sol y hunga un rond di golf, tur es ten cu bo ta sip riba bo bebida faborito y disfruta di e compania di bo amigonan y otro miembronan. 11 team di 6 hungado lo hunga '9 holes' riba terenonan ilumina cu e chance pa gana un Mercedes A-Class ora di hinca un 'hole in one'!

Bo no ta un hungado di golf? No ta problema, desde 8:30 en adelante bo ta bon bini pa socialisa cu e otro mironesnan disfrutando di dushi snacks y drinks riba e terasa. Baila riba musica di Jemm, participa pa acumula fondo pa 'Fundacion Guia Mi' of bishita e hungadonan riba tereno, tur esaki den e mesun evento! Prijs pa un ticket ta $ 60,- all in.

Anneke Nicolaas (director Fundacion Guia mi): "Den nomber di directive y personal di Fundacion Guia Mi mi kier gradici ELEQT Aruba cu nos tin e honor di haya e donacion dia 3 di mei. Fundacion Guia Mi ta un instancia di custodia y custodia di famia. Como meta nos tin entre otro guia y laga guia menor di edad. E guia ta tuma luga na cas, internando of famia di criansa. Alabes nos tin como tarea proteccion di menor general. Nos lo uza e donacion pa muchanan bay scol, naschoolse opvang, pañanan y tambe pa nos recruta famianan di criansa nobo."

ELEQT y Tierra del Sol ta gradici nan sponsornan cu ta sostene e iniciativa aki, esta Banco di Caribe, Garage Centraal (Mercedez Benz), Swiss Sense, Nagico, Valero, Purple Entertainment Group, Stella Artois, y Stolichnaya Vodka. RSVP of pa mas informacion tuma contacto cu mirla.elings@eleqt.com. Nos ta warda bo na un evento mas espectacular di ELEQT.

CEMEDAR Sport Medicine Aruba

Un aña na servicio di nos atletanan y awor cu structura nobo

CENTRO Medico Deportivo Arubano, CEMEDAR tin un aña di existencia y ta brinda na nos atletanan local un tremendo cuido medico, esaki den tur sentido di palabra. Mirando cu e tin un aña di existencia caba nos a papia cu Sr. Edmundo Josiah, Coordinador General di e proyecto aki, kende a conta nos con e aña a bay.

Josiah a conta un poco di e historia di CEMEDAR, awor oficialmente yama "CEMEDAR SPORTS MEDICINE ARUBA" y con esaki a lanta. Algun aña atras Aruba a conoce Arumede, pero esaki despues di algun tempo a stop di funciona. A bin cu e idea pa haci un concepto parecido pero mucho mas amplio, profesional y eficiente, caminda por fortalece un sistema di salud tras di e atleta. Motibo pa cua a funda CEMEDAR, un organisacion cu ta wordo subsidia pa Ministerio di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser y Gobierno di Aruba . Ta un hecho cu awendia sin un guia medico ta dificil pa e atleta logra su meta diario. Pesey mes tabata duna e servicio medico special na e deportista pa asina e logra tur su obhetivonan, na banda di su prestacion deportivo. CEMEDAR t'ey pa garantisa e salud fisico, mental y social di nos atletanan organisa y alabes hisa e rendimento deportivo atrabez di e ciencia aplica den deporte. Tambe ta aplica metodonan y tecnicanan di medicina di deporte pa yuda hisa e resultado deportivo.

Apesar di e bon servicio den un aña cu CEMEDAR a brinda, e recursonan necesario falta pa yega ainda, por ehempel material. Pero poco poco a logra un restructura e funcionamento di CEMEDAR asina leu cu hasta a bini cu un director nobo den nomber di Dr. Eduardo Jimenez. Recientemente pa cu e structura nobo di CEMEDAR Sports Medicine Aruba, Dr. Jimenez a atende un curso di Liderazgo pa Mediconan Ehecutivo di nivel halto na Boston, USA. Den e prome siman di mei awor e lo bishita Bogota unda lo atende e Centro Medico Deportivo Colombiano, bou guia di Dr. Mauricio Serato. Centro cu pa algun aña atras tin un laso laboral masha special cu COA. Tambe CEMEDAR lo crea un "interprogram" cu Cuba, Colombia y Brazil cu e finalidad di yuda den e profiel di deportenan top caminda Aruba por ricibi servicio di nan "Centro di Alto Rendimento" y nan di exterior por ricibi interaccion di Cemedar ora nan ta bini pa competencianan, etc.

Den e structura nobo, CEMEDAR lo integra y traha hunto cu e Comision Medico di COA, esaki lo beneficia e federacionnan y su atletanan enormemente. E integracion lo nifica un ampliacion grandi di un staff consisti di profesionalnan cu lo traha cu nos atletanan. Nos ta papia aki di 5 dokter, 1 chiropractic, 4 fisioterapista, 3 masahista, 1 nutricionista, 1 psicologo y 1 assistent cu lo ta atende e testnan psicologico y terapianan di relahacion.

Comite Olimpico Arubano lo categorisa e grupo di atletanan den diferente nivel pa por traha cu nan. Importante ta cu cada federacion deportivo prome cu tur cos mester entrega un plan di entrenamento pa asina hunto cu e expertonan di CEMEDAR analisa na ki momento ta necesario aplica e test, evaluacion medico demas baloracionnan. Ta existi un relacion formal y di cada nivel entre CEMEDAR y Comision Medico di COA. Nos ta papia aki di alrededor di 250 atleta cu lo haya e asistencia y ayudo di CEMEDAR. Tur atleta lo tin un follow up y e federacionnan lo haya un reporte periodicamente. E atletanan menor di edad mester bin cu nan mayornan na cada consulta medico.

CEMEDAR a ubica diferente consultorio den e oficina nobo di IBiSA y pronto e atletanan lo cuminsa haya servicio den e instalacionnan aki na Frankrijkstraat. Esaki lo consisti di un consulta medico, consulta di fisioterapia, nutricion y sesionnan di masashi segun indicacionnan di e dokternan. Notabel ta cu actualmente CEMEDAR ta analisando pa forma diferente ekipo pa tratamento y guia (un dokter, un fisioterapista y un masahista) pa traha mas organisa cu determinando grupo di deporte. E lo ta mucho mas beneficioso kisas ya cu e follow up di e atleta lo bira mas personalisa y consecuentemente mas efectivo.

Pa ultimo, mester bisa tambe cu den e structura nobo di CEMEDAR Sports Medicine Aruba a lanta su mesun directiva diario cu ta consisti di Dr. Eduardo Jimenez, Edmundo Josiah y Manyela Reyes. Cu hopi empeño, experticio y cu e tremendo disposicion di dr. Sandy Roga, Dora Mejia, Reynold Becker y Winstong Ras, nan por a tuma e tarea aki cu gran responsabilidad den funcion di nos atletanan stima.

Grupo di 'Wedding Planners' for di Canada a bishita Renaissance Aruba Resort & Casino



UN grupo di 15 wedding planners for di Canada acompaña pa Colleen Lessard kende ta representante di ATA Canada recientemente a bishita Renaissance Aruba Resort & Casino. Proposito di e biahe aki ta pa e grupo haya oportunidad di explora y experiencia tur loke Renaissance Aruba Resort & Casino tin pa ofrece como destinacion / localidad pa ceremonia matrimonial y recepcion.

"Nos ta hopi contento di por a ricibi e grupo di wedding planners for di Canada y brinda nan un ñapa di loke Renaissance Aruba Resort & Casino tin pa ofrece ora ta trata di eventonan pa casamento. No tin nada mas bunita cu tende reaccionnan positivo na momento di haci demostracion di nos wedding setup. Un bes mas a keda demostra cu Aruba y Renaissance Aruba Resort & Casino ta e destinacion perfecto pa un Tropical Island Wedding", esaki di acuerdo cu Sra. Zugheila Lindeborg ehecutivo di mercadeo pa Renaissance Aruba Resort.

Pa nos Reina un Flor

Pa: Roland W. Peterson



Si mi tabata por
lo mi duna mi Reina un flor
y mi lo bisele danki
Danki pa tur e añanan cu e
tabata mi Reina
Danki pa para firme ora e
la wordo confronta
cu diferente cosnan dificil
E la mira su tata pasa dor di
temporada dificil
E la perde su casa y su Mama y
awor e tin un yiu
cu ta drumi hopi malo
Semper e la comporta su mes,
no solamente
como Reina, pero tambe como Mama.
Nos ta orguyoso di Dje,
Nos ta admirele y semper nos lo stimele
Nos ta spera cu nos Rey nobo lo tuma
tur su bon ehempel nan over,
y sigui den e mes un rumbo

Voor onze Koning en Koningin

Met veel liefs van ARUBA

ALS de lokale dichteres die heel transparant haar gevoelens naar voren brengt
Als de talentvolle artieste en schilderes,
Als de moeder van twee en grootmoeder van vijf
Is dit prosa gedicht, weer iets moois met veel liefde verlengd....
Het zijn woorden komend vanuit het dankbare hart van velen
Het zijn woorden als in een liefdevolle gebed en harte wens uit een fles
Uit een kist, uit een tas, uit een huis, uit een bedrijf
Uit een veer, uit een blik vol emoties van zwart, wit of grijs
Uit multiculterele mensen in een leven blij en vrij...
Uit zangers en zangeressen, dansende mensen in een rij...
Uit een kleurrijke ziel, uit gezichten met een glimlach
Met een traan van vreugde in rood-wit en blauw
Uit een woonwijk, uit een streek, uit een stad
En ook uit Aruba, met als hoofdstad Oranjestad.
Op zo'n historische unieke onvergetelijke dag...
Woorden uit het hart van een kind, een tiener, een volwassene
Woorden uitgesproken in alles wat oranje is
Woorden voor het gezegend hart, vrolijk en fris...
Het zijn woorden gevuld met veel liefde, waardering en respect
Voor onze Koning Willem-Alexander, Koningin Maxima
En voor een lieve Mevrouw, de elegante Beatrix weer als Prinses
Wij vieren mee op ons gezegend sterk klein eilandje in de zon....
Voor onze Koninklijke familie, een van de mooiste inspiratie bron
Altijd welkom voor staatsbezoek of met vakantie voor rust en plezier
Omringd door onze stevige rotsen, blauwe zee, witte stranden,
Onze Dushi Aruba, gekend in alle landen
Met onze Gezegende Koning en Koninklijke famile
Op allerlei gebieden nog positiever en sterkere banden.
Un brasa fuerte y un sunchi dushi ariba boso frenta...
Sigui habri boso humilde curason pa bendicionnan sigui drenta.....
God bless !!!

Ruthy"Lady RuthyVrieswijk-Bergen



Awor ta prepara pa e hisamento di fli dia 30 di april

Actividad di Hisamento di Fli na veld di Jong Aruba tabata fenomenal









Un ambiente tremendo a reina durante tanto diabierna anochi durante di e actividad di hisamento di fli cu luz diabierna anochi. Diasabra henter dia e dia a sigui cu flinan masha bunita y creativo. Tur e sponsornan tabata presente y a decora e luga debidamente den ambiente festivo y "Oranje Boven". Por a mira Tempo, Elmar, Diario y SETAR como sponsornan hopi presente.

Diamars awor lo tin e dia final di hisamento di fli, na unda SETAR lo sponsor tur e premionan cash y tambe lo tin diferente premionan den celebracion di "Oranje Boven" y SETAR celebrando nan 10 aniversario como NV. Riba e potretnan por mira algun shotsnan durante e actividad den dia diasabra cu a pasa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agredecido pa tur locual e a nifica pa nos, a bay sosega den brasa di Señor mi querida casa, nos mama, wela, ruman y tanta



Isolina Meurs – Rasmijn

Cariñosamente yama "Lin of Lientje"
* 11-12-1932 † 23-04-2013

Na nomber di su:

Casa: Ronny Meurs

Yuinan: Reynaldi y Rosa "Galindo" Meurs
Rosita Meurs
Gina y Ad Martens – Meurs
Natalie Meurs

Nietonan: Amanda, Laura, Alina, Guillaume, Jason, Yareena, Lani, Gayana y Enrique

Bisanieta: Sophia Van Der Zwan

Rumanan: Fransisca Ridderstap
Ale y Winnie Rasmijn
+Fan y Lina Rasmijn
Coby y Mena Rasmijn
+Efe Rasmijn

Sobrinonan: Efe, Inchi, Franky, Jossy, Eileen, Stenny, Rudolf, Strinda, Janine, Gina, Ebby, Yahaira, Rosita, Livino, Richard

Cuñanan: Peggy Meurs y famia
Frances y Fabian Dañe
Claudette Meurs y famia
Maria Koolman

Ihanan: Maria Gomez, Efe Ridderstap, Reina Geerman, Elvis Dijkhoff

Ayudante: Omaira Ochoa

Primo y primannan, comer y compernan, amigonan y demas famia: Meurs, Rasmijn, Martens, Ridderstap, Ras, Croes, Van Der Zwan, Dañe, Galindo, Feliciana, Tromp, Geerman

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 29 di april 2013 na Aurora Funeral home, e restonan mortal lo ta reposa di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, sigi pa misa y despues saliendo pa Santana "Santa Maria" na Sta Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, diadomingo 28 di april 2013 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

Minister Mike de Meza

"IMF a bisa pa Gobierno baha gasto y aumenta su entrada"

Diabierna ultimo Gabinete Mike Eman a tene un conferencia di prensa pa relata riba e raport preliminario di IMF. IMF tabata na Aruba un par di dia pa investiga e situacion economico financiero. Nan conclusion ta cu Aruba a surpasa dos crisis financiero grandi, a traha duro, pero cu tin mucho mas pa haci. Minister Mike de Meza a splica cu IMF ta bisa pa sigui mantene e direccion cu ta bayendo te awor pa loke ta economia. Sigui engrandece turismo.

Sigui traha riba e inversionnan cu Gabinete Mike Eman ta trahando riba nan. "Di otro banda IMF ta bisa tambe pa wak con por sigui controla gastonan di Gobierno y unda por baha nan mas tanto posibel. Tambe traha riba un pakete pa por garantisa mas entrada pa Gobierno riba un base amplio. Esaki t'e retonan cu tin. Sigui baha gasto y sigui percura pa subi entrada di Gobierno". Un otro reto ta pa Aruba yega na un presupuesto balansa mas liher posibel. "E plan di Gobierno ta caba pa na 2016 yega na un presupuesto balansa y di e momento ey realmente y efectivamente bo ta traha pa baha bo debenan cu Aruba tin como pais". Mike de Meza a bisa cu mester sigui traha riba e pakete di APFA, sigui traha riba e pakete di SVb y tambe riba esun di AZV. Tur mester ta cargabel den nan totalidad.

"E peso di e gastonan aki no por keda wordo carga dor di Gobierno so, ta p'esey cu tin discusion den Dialogo Social con busca e mihor solucion. Con aloca efectivamente e peso di e fondonan social aki mas rasonabel posibel entre Gobierno y stakeholders". Minister di Finanza de Meza a splica cu na 2010 IMF tabata na Aruba y a tuma nota di e plannan di Gobierno e tempo ey. Awe, despues di tres aña nan por a haci un analisis y evaluacion di e decisionnan cu Gabinete Mike Eman a tuma den tur sentido di palabra, tambe den e parti fiscal. "IMF a reconoce cu e sistema na Belastingdienst ta traha mas efectivo. A haci un inhaalslag riba pagonan atrasa. Esaki despues cu Gobierno a laga haci un analisis y a ripara cu tin hopi placa cu no tabata wordo cobra efectivamente dor di Belastingdienst.

E mesun cos tabata tuma lugar den Cuerpo di Aduana. Ta p'esey cu a bin cu e trayecto di mehoracion cu ta funcionando. Pero, mester sigui busca e base mas amplio. Esaki ta nifica cobransa efectivo, leynan eficiente y tambe mester keda busca e balansa entre directe y indirecte belasting".

De Meza a bisa cu Gobierno ta trahando riba esaki y lo bay Dialogo Social pa hunto cu tur envolvi discuti te ora yega na un solucion p'e añanan benidero.



Biba cada momento

The Olive Tree Funeral HomeAnuncio pa corant pa Diasabra 27/4/2013 "Cerca Dios so mi alma ta na paz,ta di dj'E mi salbacion ta bini. " Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Señor su boluntad nos ta participa cu a fayece cristianamente



Sra. Lucia Kelly de Cuba

Mihor conoci como "Lucha"
*02-03-1935 †24-04-2013

Na nomber di su
Esposo: Sr. Pablo Kelly

Yiunan: Johnny Kelly esposa Nidia y yiunan
†Alwin Kelly y Vda Lupita y yiu
Nelson Kelly esposa Mariet y yiunan
Roy Kelly esposa Lilian y yiunan
Jeffrey Kelly esposa Mary Kay y yiunan

Rumannan: †Cresencia v/der Bruggen-de Cuba y esposo Anton y famia, †Gregorio de Cuba , Florita de Cuba, Anselma Lampe-de Cuba y esposo Lino y famia, Olivia de Cuba, Hilda de Cuba y famia Bernadeto de Cuba y esposa Barbara y famia Agripina de Cuba y famia

Nieto y bisanietonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan di Fundacion FAVI

Famia: Kelly, de Cuba, Dirksz, Brankaert, van Knippenberg, Ter Wiel, Lampe, v/der Bruggen, Careño, Orman, Dijkhoff, Morales, Croes, Cristiaans, Quandus, Hoevertz, Vrolijk, Robert, Prins, Luidens, Yarzagaray

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Dia y fecha di entiero lo wordo anuncia despues

Mientrastanto lo no ricibi bishita di condolencia na cas

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Fashion Avenue" lo ta un novedad durante Europe Meets the Americas

Un total di 175 compania di exterior y mas cu 400 participante a inscribi caba

FALTA apenas algun dia pa e conferencia 'Europe Meets The Americas' cuminsa. Esaki ta bay ta entre dianan 6, 7 y 8 di Mei proximo aki na Aruba. Ta trata di tres dia di conferencianan di negoshi caminda un gran cantidad di representantenan di companianan di Latino America como tambe di Europa lo reuni na Aruba pa establece contactonan y constata kico tur Aruba tin pa ofrece nan como un gateway cu Europa.

Relaciona cu esaki Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar ta masha entusiasma. El a informa cu ya caba 19 pais a inscribi nan delegacionnan. Algun di e paisnan aki ta Brazil (20 compania), Colombia (25+) y Panama (15+), entre otro. Pa loke ta trata e companianan cu ta bay ta presente, ta bay ta yegando Aruba mas di 175 compania en total.

"Esaki ta un total bastante impresionante mirando cu esakinan ta companianan diferente. Varios area, diferente pais cu tur ta mira cu e conferencia aki ta duna nan un oportunidad hopi unico y cu tin un balor den dje", e minister a splica.

Banda di esaki el a bisa cu e empresarionan ta mira den e conferencia aki algo diferente compara cu e otronan y e momentum ey ta loke ta bay capta un bes cu nan ta na Aruba pa splica nan kico ta loke Aruba por trece cune.
Ta premirando un total di mas di 400 participante cu lo ta na Aruba durante "Europe meets the Americas". Minister Hooyboer-Winklaar ta mira un desaroyo hopi positivo y nan ta hopi contento cu e interes demostra. Ainda e registracion ta habri pa esunnan cu kier atende, a agrega.

El a probecha pa anuncia tambe cu tin companianan cu ta diseña paña cu ta mira Aruba como un hub pa cu otro mercadonan. E conocido diseñador Arubiano, Ronchi de Cuba a laga sa cu "Europe meets the Americas a adopta e segment di moda mirando cu tin hopi pais den nos region caminda e industria di moda ta booming".
Ya caba tin confirmacion di diseñadornan internacional manera GEF y Punto Blanco di Colombia cu ta un marcanan hopi reconoci den Latino America. Di Brazil tin un gigante den mundo di moda cu a confirma cu ta Colcci cu mas di 1650 label stores rond mundo.
Ronchi de Cuba a laga sa cu kier promove Aruba como e hub di moda pa Latino America y Hulanda. E segmento aki nan a dicidi di yam'e "Fashion Avenue".

E meta di "Fashion Avenue" ta pa crea "business", locual ta haci e diferencia cu e Aruba Fashion Week cual ta un PR Event cu ta tuma luga na Aruba den luna di November.